

# NAWOTWE A EDIKAN WO AWURADE MMAEBERE

## (FIRST WEEK OF ADVENT)

### EDWUADA

### (MONDAY)

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 2:1-5

*Daakye asomdwoe ahennie*

Asem a Amos ba Yesaia hunu no Yuda ne Yerusalem ho nie: Na nna a edi akyire no mu no, Awurade fie bepɔ no bɛtim hɔ ataa mmepɔ atifi, na wɔama so asene nkokɔ nyinaa, na amanaman nyinaa asene yuu aba ho. Na aman pii bekɔ akɔka sɛ: “Mommra mma yenkɔ Awurade bepɔ so nkɔ Yakob Nyankopɔn fie, na ɔnkyere yen n’akwan, na yennante n’atempɔn so: na Sion na mmra befire, na Awurade afiri Yerusalem.” Na ɔbebu amanaman no ntam atem, na ɔbɛka aman bebree anim, na wɔde wɔn nkrantɛ abobɔ nsɔ, ne wɔn mpea ayɔ adere. Ɔman bi remma afena so ntia ɔman bi, na wɔrensua akodie bio. Yakob fie, mommra mma yenkɔ, na yenkonante Awurade hann mu.

Nea Nyame se ni.

(Alternative reading for use in Year A when Isaiah 2:1-5 has been read on the First Sunday of Advent)

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 4:2-6

*Awiee bere mu nkwagye*

Ɛda no na Awurade ban no beye fefe nyamnyam, na asase so aba beye ahoahoadɛ ne ahyehyɛdɛ ama Israel nkaɛ a wɔanya nkwa no. Na dɛ wɔagya no Sion ne dɛ waka Yerusalem no, wɔbɛfrɛ no kronkron, wɔn a wɔatwere wɔn din afra atasefoɔ mu, Yerusalem nyinaa: da a Awurade de atemmuo honhom, ne ehyɛ honhom bɛhohoro Sion mma mmaa ho fi na wayi Yerusalem mogya so afiri mu no. Na Awurade beye munumkum ne wisie awia, ne ogyaframa hyɛn anadwo, akata Sion bepɔ so tenabea nyinaa ne nkurofoɔ a woahyia hɔ so, na akatamansoɔ akata animuonyam no nyinaa so; na ebeye ntomadan a asɛ wɔ nwunu awia, ahuhuro mu, ɛne dwanekɔbea ne huntabea aprenna ne nsutorɔ mu.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 121(122):1-2. 4-5. 6-9. G. 1

**G: M’ani gyee sɛ wɔsee me sɛ ‘Ma yɛnkɔ Awurade fie.’**

1. M’ani gyee sɛ wɔsee me sɛ  
‘Ma yɛnkɔ Awurade fie’  
Yɛn nan bɛgyina  
W’aponkɛsɛɛ mu Yerusalem. **G/**
  
2. Ɛhɔ na mmusuakuw no nante korɔ,  
Israel mmusuakuw no a,  
wɔrebɛda Awurade ase senea n’ahyɛde no te no.  
Israelhene tena ase bu ne nkurɔfo aten. **G/**
  
3. Bɔ asomdwoe mpae ma Yerusalem se,  
“Ma wɔn a wɔdɔ wo no nkɔso.  
Ma asomdwoe mmra wo man mu  
na banbɔ mmra w’ahemfi.” **G/**
  
4. M’abusuafo ne me nnamfo nti,  
mekɔ kyere Yerusalem se, “Asomdwoe nka wo!”  
Yɛn Awurade Nyankopɔn nti,  
mebɔ mpae srɛ nkɔso ma wo. **G/**

## Gospel Acclamation

Nnom 79 (80): 4

Alleluia, Alleluia

Fa yɛn san bra, O Onyankopɔn! Hu yɛn mmɔbɔ na yebɛnya nkwa

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 8:5-11

*Nnipa pii befi apuei ne atɔe aba, abetena ase wɔ ɔsoro ahenni no mu*

Yesu kɔɔ Kapernaum. Oduu hɔ no, Roma asraafo panyin bi a dɔm hye n'ase baa ne nkyen bebuu no nkotodwe kae se, "Awurade, m'abofra abubu gu hɔ a ɔrehu amane; mesɛ wo, bɛsa no yare ma me." Yesu ka kyerɛɛ no se, "Mɛba abesa no yare." Asraafo panyin no tee Yesu asem a ɔkae no, ɔkae se, "Awurade, memfata sɛ woba me fi. Ka biribi, na m'abofra no ho bɛyɛ no den. Mɛyɛ ɔsraani a mehyɛ tumi ase, na mesan wɔ asraafo a wɔhyɛ m'ase. Meka kyere wɔn mu bi se ɔnkɔ a, ɔkɔ. Meka kyere ɔfoforo se ɔmmra a, ɔba. Saa ara nso na se meka kyere m'abofra se ɔnye biribi a, ɔye ara nen. Nanso minim sɛ, wowɔ tumi a wubetumi de apam ɔyare no ma afi ne so." Yesu tee saa asem yi no, ɛyɛɛ no nwonwa. ɔdaneɛ n'ani ka kyerɛɛ nnipadɔm a wodi n'akyi no se, "Israelman mu nyinaa, minhuu gyidi a ɛte sɛɛ da. Na meka makyerɛ mo se, nnipa pii befi apuei ne atɔe aba, na wɔne Abraham, Isak ne Yakob abetena ase wɔ ɔsoro ahenni no mu.

Nea Awurade se ni.

EBENADA

(TUESDAY)

## FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 11:1-10

*Awurade honhom besi ne so*

Na duforo bi befiri Yisai dunsini no mu, na duban afiri ne nhini mu aso aba. Na Awurade honhom besi ne so, nyansa ne nhununu honhom, afotuo ne mmaninye honhom, nimdee ne Awurade suro honhom. Na Awurade suro bɛyɛ no hwam. Na ɛnye dee n'ani hunu so na ɔbɛbu atɛn, na ɛnye dee n'aso tee so na ɔbedi asem, na teneneɛ na ɔde asɛnteneneɛ adi ama asase so amanehunufoo; na ɔde n'anomu abaa bebɔ asase, na ɔde n'anomu honhom akum ɔbonefoo; na teneneɛ bɛyɛ n'asene mu abɔsoɔ, na gyidie aye n'akwa mu aboomu. ɛnna habɔdɔm ne odwanten ba betena, na ɔsebɔ ne apapowa ada, na nantwie ba ne gyata ba ne nantwie a wadorɔ betena faako, na abɔfra ketewa aka wɔn. Nantwiberee ne sisire bebom adidi na wɔn mma ada faako, na gyata awe wira sɛ nantwie. Akɔkoaa begoro ahuritia amena ano, na dee watwa nufɔ atene ne nsa aka ɔkyerebene bɔn. Wɔrenye bɔne na wɔrensɛɛ adeɛ bio, me bepɔ kronkron no nyinaa so, na Awurade ho nimdee bɛyɛ asase

ma, se nsuo kata po soɔ no. Na da no, Yisai nhini mu duforo a esi ho se frankaa ma aman no, n'akyiri kwan na amanaman behwehwe, na ne homebea beye animuonyam.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 71(72):1-2.7-8. 12-13. 17 G/ 7

**G/: Ma trenee mmu so ne nkwa nna mu, na nkoso mmɔ atenasee mmere dodow a asram ko so haran yi**

1. Kyere ohene no na ommu w'atentrennee, O Onyankopon.

Kye no atemmu nyansa no bi

senea ode nokware bedi wo nkurɔfo so

na wahwe won a wɔremia won no trennee mu. **G**

2. Ma trennee mmu so ne nkwa nna mu,

na nkoso mmɔ atenasee mmere dodow a asram ko so haran yi

N'ahenni befi po akosi po

na afi Efrata akosi asase ano. **G**

3. Ahiafo a wɔfre no no, ogye won

ne mmɔborɔfo ne won a wonni ahwɛfo nyinaa.

Ohu won a wɔaye mmerew ne ahiafo mmɔbo.

Ogye won a ade ahia won no nkwa. **G**

4. Ne din betena ho daa,

na owia wo ho yi ne din asi so,

na nnipa de no ahyira won no,

na amanaman nyinaa ahyira no. **G**

### Gospel Acclamation

Nnwom 84 (85): 8

Alleluia, Alleluia

Awurade, ma yenhunu w'adɔee, na fa wo nkwagyee ma yen.

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 10:21-24

*Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bɔɔ mpae*

Saa bere no ara mu, Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bɔɔ mpae se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase se wode saa nneema yi ahintaw wɔn a wosusuw se wɔye anyansafo, na mmom woada nokware no adi akyere wɔn a wode ahobrease gye wo di se mmofra no. Nanso, Agya, wo pe mu na woma ebaa saa. M’agya de nneema nyinaa ahye me nsa; na obiara nnim ɔba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye ɔba no ne wɔn a ɔba no beda Agya no adi akyere wɔn no.” Ekaa ɔne n’asuafo no, ɔka kyerɛ wɔn se, “Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu! Efise, adiyifo ne ahene pii pee se anka wohu nea muhu yi, na wote nea mote yi, nanso, wɔanhu na wɔante.”

Nea Awurade se ni.

## WUKADA (WEDNESDAY)

### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 25:6-10

*Awurade Nyankopɔn bepepa ani nyina so nsuo*

Na asafo Awurade beto aman nyinaa pono wo bepo yi so: sradeduane, nsa a akye, sradeɛ ne ekyim, nsa a wɔasɔne soɔ. Na bepo yi so na ɔbeyi anim ntoma a ekataa aman nyinaa anim, ne akatasoɔ a ekataa amanaman nyinaa soɔ no. ɔbemene owuo akɔsi daa, na Awurade Nyankopɔn bepepa ani nyina so nsuo, na wayi ne man ahohoraa afiri asase nyinaa so akɔ, efiri se Awurade na waka. Eɖa no na wɔbeka se: hwe, yen Nyankopɔn a yen ani daa ne so se ɔbegye yen no nie; Awuarde a yen ani daa ne soɔ no nie. Momma yenni ahurisie, na yen ani nnye ne nkwagyee no mu. Na Awurade nsa besi bepo yi so na wɔbetiatia Moab so, n’afa sedee wɔtiatia nwura dodoɔ soɔ wo sunmina soɔ.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 22(23) G/6

**G/. Na metena Awurade fi daa.**

1. Awurade ne me hwεfo,  
hwee renhia me.  
Oma meda wura frɔmfrɔm adidibea.  
Ogya me kɔ nsu a εho dwo ho.  
Odwudwo me kra. **G/.**
  
2. Ode me fa akwantrenee so,  
ne din nti.  
Sε menam owu sum kabii mu mpo a,  
mensuro, Awurade, efise, wo ne me na εwɔ ho.  
W'abaa ne wo poma na εkyere me kwan. **G/.**
  
3. Wotow me pon m'atamfo anim.  
Wode ngo fɔw me tirim.  
Me kuruwa ye ma bu so. **G/.**
  
4. Yiye ne adɔe nko na ebedi m'akyi  
me nkwa nna nyinaa;  
na metena Awurade fi daa. **G/.**

## Gospel Acclamation

Yesaia 33:22

Alleluia, Alleluia

Na Awurade ne yen temmufɔɔ, Awurade ne yen mmarahyefɔɔ, Awuarde ne yen hene, ɔno na  
ɔbegye yen nkwa.

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 15:29-37

*Yesu saa wɔn nyinaa yare*

Yesu san baa Galilea po no ho. Oforo kɔtenaa bepɔw bi so. Nnipa bebre de mpakye, anifuraefo, apirafo, mumu ne wɔn a wɔyare nyarewa ahorow baa ne nkyen se ɔnsa wɔn yare ma ɔsaa wɔn nyinaa yare. Anwonwasem ben ni! Wɔn a wɔnkasae da kasae; wɔn a wɔn nsa ne wɔn nan atwitwa nyaa nan ne nsa foforo; abubuafo nantewee, huruhuruwii, na anifuraefo huu ade. Nnipadɔm no ho dwiriw wɔn ma wɔkamfoo Israel Nyankopɔn. Afei, Yesu frɛe n'asuafo no nyinaa baa ne nkyen ka kyerɛe wɔn se, "Nnipa yi ye me mmɔbɔ. Wɔabedi me nkyen ha nnansa. Aduan a ewɔ ha nyinaa nso asa. Nanso, mempe se mema wɔkɔ wɔn afi mu a wonnidii, anye saa a, wɔbetoto berew wɔ kwan so." N'asuafo no nso bisaa no se, "Sare so ha de, ehe na yebenya nnipadɔm yi ano aduan?" Yesu nso bisaa wɔn se, "Abodoo dodow ahe na mowɔ?" Wobuae se, "Yewɔ abodoo ason ne mpataa kakraa bi." Yesu ka kyerɛe nnipadɔm no ma wɔn nyinaa tenatenaa ase wɔ sare no so. Afei, ɔfaa abodoo ason no ne mpataa no hyiraa so, na obubuu mu de maa asuafo no se wɔmfa mma nnipadɔm no nni. Wɔn nyinaa dii aduan no mee pintinn. Wodidi wiei no, akyiri mporoporowa a wɔtasee no ye nkentemma ason.

Nea Awurade se ni.

## YAWOADA (THURSDAY)

### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 26:1-6

*Monhini apono no na ɔman teneneee nhyen mu, ɔman a wɔkora nokoredie no*

Eda no na wɔbeto dwom yi Yuda asase soɔ se: huro a eye den wɔ yen, ɔde nkwagyee aye afasuo ne epie. Monhini apono no na ɔman teneneee nhyen mu, ɔman a wɔkora nokoredie no. Deɛ n'adwene tim wo soɔ na wobekora no asomdwoee a edi mu mu, efiri se wo so na ɔde ne ho toɔ. Momfa mo ho nto Awurade so daa daa, efiri se Awurade ne daa botan. Na ɔde wɔn a wɔtete soro ahwe fam, kuro a ɛkorɔn no, wabrɛ no ase; wabrɛ no ase ama no aduru fam, wama no aka fam mfuturo; wɔde nan tiatia so, mmɔborofoɔ nan, ahiafoɔ anammɔn no.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 117(118):1. 8-9. 19-21. 25-27 G/26

**G/ Nhyira ne dee ɔnam Awurade din mu reba no**

1. Da Awurade ase efise, oye  
na n'adɔe nso wɔ ho daa.  
Eye se wɔtwere Awurade,  
sene se wɔde wɔn ho bɛto nnipa soɔ.  
Eye se wɔtwere Awurade  
sene se wɔde wɔn ho bɛto ahemfo soɔ. **G/**
  
2. Bue Fie ho pon ma me,  
na mɛkɔ mu akɔda Awurade ase.  
Awurade pon ni;  
atreneefo nko ara na wotumi ba mu.  
Meda wo ase se woagye me soɔ,  
na woaye me nkwagyeɛ. **G/**
  
3. O Awurade, gye yen nkwa!  
O Awurade ma no nsi yen yie!  
Nhyira ne dee ɔnam Awurade din mu reba no  
Yɛfiri Awurade fie rehyira mo.  
Awurade ye Onyankopɔn.  
Wama hann ahyeren ama yen. **G/**

**Gospel Acclamation**

**Yesaia 55:6**

Alleluia, Alleluia

Monhwewee Awurade, bere a ɔma wɔhu no no, momfre no bere a ɔben no.

Alleluia, alleluia



## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 7:21, 24-27

*Nee ɔyɔ m'agya a ɔwɔ soro no apɛdɛɛ na ɔbɛkɔ ɔsoro ahenni mu*

Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no sɛ: “Ɛnye obiara a ɔbɔ me din ‘Awurade,’ ‘Awurade’, no na ɔbɛkɔ ɔsoro ahenni mu. Na neɛ ɔyɔ m'agya a ɔwɔ soro no apɛdɛɛ “Wɔn a wotie nea meka, na wodi so no te sɛ onyansafo a osi ne dan si ɔbotan so. Sɛ osu tɔ, na osuframa bɔ, na nsu yiri, na emu biara ka ɔdan no a, eremmu da, efise, wosi sii ɔbotan so. “Nanso wɔn a wotie nea meka na wonni so no ye nkwaseafo. Wɔte sɛ obi a osii ne dan sii anhwɛa so. Sɛ osu tɔ, na osuframa bɔ, na nsu yiri, na emu biara ka ɔdan no a, ebedwiriw agu fam abubu pasaa.”

Nea Awurade se ni.

## EFIADA (FRIDAY)

### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 29:17-24

*Na anifirafoɔ ani afiri kusuu ne sum mu ahunu adeɛ*

Ɛnye kakraa bi na aka na Lebanon adane nnuaba turo, na nnuaba turo nso, wɔabu no sɛ kwaeɛ? Ɛda no, asotifoɔ bɛte nwoma mu asem no, na anifirafoɔ ani afiri kusuu ne sum mu ahunu adeɛ; na mmɔboraa benya Awurade mu anigyee ara, na nnipa mu ahiafoɔ ho asɛpɛ wɔn, Israel Kronkronni no mu; na tirimuɔdenfoɔ aye ɔkwa, na ahiyifoɔ asã, na wɔatwa wɔɔ a wɔdwene amumuyɔsem nyinaa atwene, wɔn a asem bi nti wɔtoto nnipa ano, na wɔsum deɛ ɔtenetene wɔ kuro pono mu no fidie, na wɔde asɛnhunu tu ɔteneneeni asem guo. Enti sɛdeɛ Awurade a ɔgyee Abraham no ka kyerɛɛ Yakob fie nie: Afei Yakob ani renwu bio, na afei n'anim rento fitaa bio. Na sɛ ɔno, ne mma, hunu me nsa ano adwuma wɔ wɔn mu a, wɔbɛma me din aye kronkron, na wɔate Yakob kronkron no ho, na wɔafrɛre Israel Nyankopɔn no. Na wɔn a wɔfom wɔ honhom mu benya nteaseɛ, na anwiinwiifoɔ nso besua deɛ wɔkyere afa.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 26(27):1. 4. 13-14 G/1

**G/ Awurade ne me hann ne me nkwagyeε.**

1. Awurade ne me hann ne me nkwagyeε;  
hwan na mensuro no?  
Awurade ne me nkwa ahooɔden,  
hwan anim na me ho mpompoɔ? **G/.**
2. Ade baako na masree Awurade;  
εno na mehwehwe akyire kwan;  
se metena Awurade fi me nkwa nna nyinaa,  
na mahwe Awurade animtee  
na madwene me tirim n'asorefie. **G/.**
3. Megye medi se mehu Awurade papaye,  
ateasefoɔ asease so.  
Ma w'ani nna Awurade so, hye wo ho den, na ma wo bo nye duru,  
na ma w'ani nna Awurade so. **G/.**

## Gospel Acclamation

Yesaia 45:8

Alleluia, Alleluia

Osoro momma teneneε mfiri soro nsoso, na εmfiri mununkum mu nto; asase mmue, na εmfa  
ogyee mmra, na εne teneneε mmom mfifi: me, Awurade, na meboee.

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 9:27-31

*Anifuraefo baanu nyaa gyidie wo Yesu mu ma won ani buei.*

Na Yesu rekɔ no, anifuraefo baanu bi dii n'akyi teeteεem se, "Dawid ba, hu yen mmɔbo!" Yesu duu fie no, anifuraefo no baa ne nkyen. Yesu bisaa won se, "Mugye di se metumi ama moahu ade?" Wobuaa no se, "Yiw, Awurade, yegye di!" Yesu de ne nsa kaa won ani kae se, "Mo gyidi nye nea

mohwehwe mma mo!” Amonom ho ara na won ani buei. Yesu boɔ won ano se, “Monnka saa ayaresa yi ho asem nnkyere obiara.” Nanso nnipa no fi ho pe, woboo asem no dawuru.

Nea Awurade se ni.

## MEMENEDA (SATURDAY)

### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 30:19-21. 23-26

*Dom na obedom woɔ atie wo nteam no; ɔte ara pe a, obegye wo so*

Nea Awurade Nyankopɔn Israel Kronkronni se ni: na ɔman no betena Sion wo Yerusalem; na worenɔsɔ bio; dom na obedom woɔ atie wo nteam no; ɔte ara pe a, obegye wo so. Na Awurade bema mo ahohia mu aduane ne ahodwan mu nsuo, na w’akyerekyerɛfoɔ remfa woɔ ho nsie bio, na mmon w’ani behunu w’akyerekyerɛfoɔ no. Na w’asɔ nsu bete w’akyiri asem bi se: yei ne kwan, se mofa nifa oo, mofa benkum oo, monnante so. Na obema osuo agu w’aba a woagu no fam ne asase nnobaee aduane so, na aye aduane pa soɔsoɔ; wo mmoakuo bedidi da no adidibea a etree so; na anantwie ne mfunumu mma a woyɔ mfuo mu adwuma no bedi afrafraduane pa a wode apampaa ne apaawa ahu soɔ. Na mmepɔ asorɔnsorɔn ne nkokɔ a ɛkorɔn nyinaa soɔ no, asuasua ne nsubɔntene besene ho, okunkesee da a aba atentene behwehwe aseɛ no. Na ɔsrane hann beye se owia hann, na owia hann beye mmɔho nson, se nnanson hann, eda a Awurade bekyekyere ne man bubuo na wasa ne hwee ano kuro no.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 146(147):1-4. G/ Yesaia 30:18

**G/ Nhyira ni won a w’ani da Awurade so**

1. Eye se woto ayeyi dwom de kamfo Onyankopɔn;  
eye na efata se wokamfo no.  
Awurade resesew Yerusalem.  
Ode won a wotu fii ho no resan aba. **G/**

2. Ɔsa wɔn a wɔn koma atu yare  
na ɔkyekyere wɔn akuru.  
Wadwen nsoromma dodow  
ne din a ɔde bema wɔn mu biara no ho dedaw. **G/**

3. Yen Awurade so na ɔye ɔkese;  
obi nte ne nyansa ase.  
Ɔma ahobreasefo so  
na obubu amumɔyefo gu fam. **G/**

### Gospel Acclamation

Yesaia 33:22

Alleluia, Alleluia

Na Awurade ne yen temmufoɔ, Awurade ne yen mmarahyefoɔ, Awuarde ne yen hene, ɔno na  
ɔbegye yen nkwa

Alleluia, Alleluia

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 9: 35-10:1. 6-8

*Yesu huu nnipadɔm no no, ne yam hyehyee.*

Yesu kyinkyinii nkurow so ne nkuraa ase kaa Onyankopɔn Ahenni no ho asempa wɔ wɔn hyiadan mu. Baabiara a ɔkɔe no, ɔsaa nyarewa ahorow bebre. Bere a Yesu huu nnipadɔm no no, ne yam hyehyee no maa wɔn, efise, ohui se ɔhaw ahorow gu wɔn so a wonhu nea wɔnye ne nea wɔmfa a wobonya mmoa nso. Wɔte se nguan a wonni hwɛfo. Eha na Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se, “Otwa adwuma no dɔɔso, na adwumayefo no de, wosua. Enti monsɛ adwumawura no na ɔmma adwumayefo bebre mmra ne twa adwuma no mu.” Yesu frɛɛ n'asuafo dumien no baa ne nkyen, na ɔmaa wɔn tumi se wontu ahonhommɔne na wɔnsa nyarewa ne ahoɔmmɛrɛw nyinaa. Yesu somaa asomafo dumien no, hyɛɛ wɔn se, “Monnkɔ nea Amanamanmufo wɔ anaa Samariafo kurow biara mu, na mmom monnkɔ Onyankopɔn nguan, a wɔwɔ Israel a wɔayera no nkyen. Monnkɔka nkyere wɔn se, ‘Onyankopɔn Ahenni no aben!’ Monsa ayarefo yare, munnyan awufo, momma akwatafo ho mfi, na muntu ahonhommɔne. Senea munyaa no kwa no, saa ara na mo nso momfa mma kwa.

Nea Awurade se ni.

# NAWOTWE A ETO SO MMIENU WO AWURADE MMAEBERE

## (SECOND WEEK OF ADVENT)

### EDWUADA

### (MONDAY)

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 35:1-10

*Awurade ankasa reba abegye mo nkwa!*

Esere so ne nkyekyerɛ benya anika, na anwea paradada adi ahurisuie, na ahane sɛ nhyerene; nhyerene ara na ɛbeguo, ahosepɛ ne osebo mu ara na ɛbedi ahurisie; wɔde Lebanon animuonyam ama no, Karmel ne Saron ahyehedee nso; wɔn na wɔbehunu Awurade animuonyam, yen Nyankopɔn ahyehyedee no.

Monhyɛ nsa a ayɛ betɛɛ den. mommia anankoroma a agoɔ mu; monka nkyerɛ wɔn a wɔn akoma atuo sɛ: monhyɛ mo ho den, monnsuro, hwɛ, mo Nyankopɔn nie! ɔde aweretɔ, Nyankopɔn ananmuhyɛ na ɛreba. Ono na ɔreba abegye mo nkwa!

Eno na anifirifoɔ ani bebue, na asotifoɔ asɔ atue; eno na apakye behuri sɛ ɔforoteɛ, na emum tekyerema ato dwom, na asuo betue esere so, na nsuwansuwa asene anwea paradada so; na kumaforoteɛ bedane atareɛ, na asase pesɛɛ ayɛ nsuwansuwa; esere so kraman tenebea a wɔbutuie no, ewura befifiri aka demmire ne mmɛwa ho. Na tempɔn ne kwan beda hɔ, na wɔbefre no ɔkwan kronkron; deɛ ne ho ntee remfa so, na eno na wɔde bema wɔn; ntetekwaa mpo remfom kwan wɔ mu. Gyata biara remma hɔ, na anworanworaboa biara rensi so; wɔrenhunu bi wɔ hɔ, wɔn a wɔagye wɔn na wɔbefa soɔ. Wɔn a Awurade apono wɔn no besane aba, na wɔde dwom aba Sion; na daa anigyee betena wɔn atifi, ahosepɛ ne anigyee beka wɔn nsa, na awerehoɔ ne apinisie adwane.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 84(85):9-14. G/. Yesaia 35:4

**G: Hwe, yen Nyankopɔn nie, ɔreba abegye yen**

1. Meretie nea Awurade Nyankopɔn beka.

Enne a ɔka asomdwoeesem kyere ne man ne n'ahotefoɔ,

Na mma wɔnnsane nnkɔ nkwasadeɛ mu.

Ampa ara, ne nkwayee ben wɔn a wɔsuro no

Na animuonyam atena yen asase so. **G/**

2. Adom ne nokware behyia,  
na trennee ne asomdwoee aye atuu.  
Nokware befi asase so,  
na trennee afiri ahwe. **G/**
  
3. Awurade bema yeanya nkoso,  
na yen asase anya nnobae bebre.  
trennee bedi n'anim,  
na asi n'anammɔn kwan so. **G/**

### Gospel Acclamation

Luka 3:4. 6

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempɔn ntee. Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn  
nkwagye

Alleluia, alleluia

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 5:17-26

*Enne de, yeehu anwanwadee*

Bere bi a Yesu rekyerɛkyere no, na Farisifo ne mmara no akyerɛkyerefo bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow ahorow so ne Yerusalem nso wɔ ho bi a wɔretie no. Saa bere no, na Onyankopɔn ayaresa tumi ahye no ma. Mmarima bi baa ho a wɔso obubuafo bi. Esiane se na wontumi mfa nnipakuw no mu nkɔ Yesu nkyen nti, wɔforoo ɔdan a Yesu wɔ mu no kotuu atifi tokuru, de obubuafo a ɔda ne ketɛ so no faa mu gyaagyaa no breoo, kɔtoo Yesu anim. Yesu huu gyidi a wɔwɔ no, ɔka kyereɛ ɔyarefo no se, “Onua, wɔde wo bɔne akye wo.” Farisifo no ne mmara no akyerɛkyerefo no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a ɔreka abususem yi? Hena na otumi se ɔde bɔne kye ka Onyankopɔn ho?” Esiane se Yesu huu nea wodwinnwen nti, obuaa wɔn se, “Adɛn nti na mudwen se asem a mekae yi ye abususem?” Yesu bisaa wɔn se, “Nea ewɔ he na eye den, se wɔbeka akyere obi se, wɔde wo bɔne akye wo anaase, wɔbeka se, sore na nantew?” Na se ebeye na mubehu se Onipa Ba no wɔ tumi se ɔde bɔne kye wɔ asase so nti, mereka akyere wo se, “Sore yi wo ketɛ na kɔ fie!” Amonom ho ara, ɔsɔree, yii ne ketɛ, kɔɔ fie. Ɔreko no

nyinaa na ɔreyi Onyankopɔn aye. Wɔn a wogyina hɔ no ho dwiriw wɔn. Ehu kaa wɔn. Woyii Onyankopɔn aye kae se, “Enne de, yeahu anwanwadee”

Nea Awurade se ni.

**EBENADA**  
**(TUESDAY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 40:1-11

*Nyankopɔn kyekyere ne man were*

Mɔnkyekye, monkyekyere me man were! mo Nyankopɔn na ɔsee. Mɔnka abodwosem nkyere Yerusalem, na mommo no kasee se n’akodie asã, se wode ne mfomsoo akye, se ne bone nyinaa ho wanya Awurade nsam mmɔho. Obi nne team se: Mommo Awurade kwan, esere so, montene anwea paradada so tempɔn maa yen Nyankopɔn. Wommema mmonhwa nyinaa so, na wommere mmepɔ no kokoo nyinaa ase. Na dee eye afuafu nye asasete, na mmonkyimmɔnka nye tonomtonom. Na Awurade animuonyam beyi ne ho adi, na honam nyinaa abom ahunu, efiri se Awurade ano na aka. Enne bi se: Team! Na ɔse: Menteam sen? Honam nyinaa ye wira, na ne papa nyinaa te se wiram nhwiren. Nwira dwam, nhwiren twam, na Awurade home hu fa so. Ampa, ɔman no ye wira. Nwira dwam, nhwiren twam, na yen Nyankopɔn asem tim hɔ daa.

Foro kɔ bepɔ a ɛkorɔn so ɔsempakafoɔ Sion. Ma wo nne so ahɔɔden so, ɔsempakafoɔ Yerusalem. Ma so, nsuro; ka kyere Yuda nkuro se: Hwe, mo Nyankopɔn nie. Hwe, Awurade Nyankopɔn de tumi reba, na ne basa bedi nim ama no. Hwe, n’akatua ka ne ho, na n’ananmuhye di n’anim. ɔbeyene ne nnwankuo se odwanhwefoɔ ɔbeturu nnwanmma ne basa so, na wasoa wɔn ne kokom; nnwanmmatan no, ɔbeka wɔn breɛ.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 95(96):1-3.10-13. G/ Yesaia 40:9-10**

**G/: Hwe, Awurade Nyankopɔn de tumi reba**

1. To dwom foforo ma Awurade!

Monto mma Awurade, wiasefo nyinaa!

Monto mma Awurade na monkamfo no!

Daa mompae mu nka asempa no se wagye yen nkwa. **G/.**

2. Monka n'anuonyam ho asem,  
ne nneema akese a waye ama nnipa nyinaa nkyere aman.  
Awurade ye okesee enti ose nkamfo.  
Ese se wohye no anuonyam sen anyame a aka no nyinaa. **G/**.
  
3. Asase ne wim, momma mo ani nnye.  
Epo ne mu abode nyinaa nworso so;  
mfuw ne biribiara a ewo mu, mo ani nnye!  
Nnua a ewo kwaem beto anigye nnwom. **G/**.
  
4. Awurade anim, na oreba,  
na oreba abebu asase aten  
orebebu wiasa aten tenene mu,  
ne aman wo ne nokore mu. **G**

### Gospel Acclamation

Luka 3:4. 6

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempɔn ntee. Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn  
nkwagye

Alleluia, alleluia

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 18:12-14

*Saa ara nso na m'agya a owɔ soro no mpe se nketewa yi mu baako beyera*

Yesu ka kyeree n'asuafo no se: "Se onipa bi wo nguan oha, na won mu baako kokyin na oyera a, den na obeye? Orennyaw aduakron akron no ho nkokyinkyin mmepow so ne abon mu nhwehwe nea wayera no? Na se eba se ohu saa oguan no a, n'ani gye no ho sen aduakron akron a wowo fie no. Saa ara nso na m'agya a owɔ soro no mpe se nketewa yi mu baako beyera"

Nea Awurade se ni.



**WUKUADA**  
**(WEDNESDAY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 40: 25-31

*Awurade na ɔma deɛ wabrɛ tumi*

Na hwan ho na mode me betɔɔ na me ne no ase? Okronkronni no na ɔsee. Mɔmma mo ani so nhwe soro, na monhwe deɛ ɔbɔɔ yeinom! Ono na ɔbu wɔn dɔm ano yi wɔn adie, na ɔbɔɔ wɔn nyinaa din frɛfrɛ wɔn; ne tumi dodoɔ ne n'ahooden kɛsee nti obiara nka akyire. Adɛn nti na, Yakob, woka, na Israel, wokasa sɛ: “Me kwan ahunta Ahwurade, na me Nyankopɔn abu n'ani agu m'atemmuo so? Wonhunui? Wontee? Daa Nyankopɔn ne Awurade a ɔbɔɔ asase awieɛe no. Ɔmmrɛ, na ɔmpa aba; ne nhunumu mu nni ahwehwɛɛe. Ono na ɔma deɛ wabrɛ tumi, na ɔma deɛ ɔnni home ahooden dɔɔso. Mmerantee brɛ, na wɔpa aba, na nkwankwaa hwehwe ase; na wɔn a wɔtwɛn Awurade no nya ahooden foforo, wɔde ntaban foro sɛ akɔdeɛ, wɔtu mmirika, na wɔmpa aba, wɔnante, na wɔmmrɛ.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

Nnwom 102(103):1-4. 8. 10. G/1

**G/ Me kra kamfo Awurade!**

1. Me kra kamfo Awurade!  
na me mu ade nyinaa nkamfo ne din kronkron no.  
Me kra kamfo Awurade,  
na mma me werɛ mmfi ne nneyɛe pa nyinaa. **G/.**
2. Ono na ɔde me mfomso nyinaa firi me,  
na ɔsa me nyarewa nyinaa.  
Ogye me nkwa fi damoa mu  
na ɔde adɔe ne mmɔborɔhununu bɔ me abotiri. **G/.**
3. Mmɔborɔhunufɔ ne ɔdomfo ne Awurade,  
ne bɔ kye fuw na n'adɔe dɔɔso.  
Ontua yen ka sɛnea efata yen,  
anaase ontua yen bɔne ne yen mfomso so ka. **G/.**

**Gospel Acclamation****Yesaia 33:22**

Alleluia, Alleluia

Na Awurade ne yen temmufoo, Awurade ne yen mmarahyefoo, Awuarde ne yen hene, ono na  
 obegye yen nkwa

Alleluia, Alleluia

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

**Mateo 11:28-30***Mommra me nkyen, na mema mo ahome*

Yesu ka kyeree n'asuafo no se: "mo a moaye adwuma abre na waoaso mo nnosoa nyinaa, mommra  
 me nkyen, na mema mo ahome. Muntie me nkyerekere na munsua nea mekyere mo no nso, efise,  
 midwo, na mebre me ho ase. Na mubenya home ama mo kra. Efise, nkyerekere a mekyerekere  
 mo no sua ye mmerew, na dwuma a mema mo adi no nso nye den."

Nea Awurade se ni.

**YAWOADA**  
**(THURSDAY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

**Yesaia 41:13-20***Wogyefoo ne Israel Kronkronni no*

Na me, Awurade wo Nyankopon, mekura wo nifa mu; me na mese wo se: Nsuro, me ara meboa  
 wo! Nsuro, aboawa Yakob, ne mo Israel mma! Me ara meboa wo, Awurade na okae, na wogyefoo  
 ne Israel Kronkronni no. Hwe, mede wo meye opore afidie nnamnam foforo anofanu, na woapore  
 mmepo ayam no dukuduku, na woaye nkoko se ntete. Wobehu so na mframa asoa ako. Na ahum  
 abo apete; na wo dee, wobedi Awurade mu ahurisie de Israel Kronkronni no ahyehye wo ho.

Mmoborofoo ne ahiafoo a wohwehwe nsuo na ebi nni ho a sukum nti won tekyerema so  
 awo no, me, Awurade, megye won so, me, Israel Nyankopon merennya won. Metue mpampa  
 peredee so nsuwansuwa ne mmonhwa mu nsuo aniwa; mede sere so meye tadee, na mede asase  
 pesee maye asutire; mema esre so aba ntweneduro, okuo, ohwamma ne ngo nnua; mema pepeaa,

asese ne kwabohoro abom asisi sere so, se wonhunu nte ase mfa nsie akoma mu na wonnwene ho preko se: Awurade nsa na eyo yeinom, na Israel Kronkronni no na oboe.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 144(145):1. 9.13 G/ 8**

**G/ Awurade ye odomfo ne mmaborohunufo**

1. Mepae mu maka wo keseye, me Nyankopon ne me hene;  
meda wo ase; mekamfo wo daa nyinaa.  
Awurade ye kase na ese se wokamfo no. Ne keseye boro adwene so.  
Oye ma obiara na owo ahummobo ma n'abode. **G/.**
2. Awurade, w'abode nyinaa bekamfo wo;  
na wo nkurofo nyinaa beda wo ase.  
Wobeka anuonyam a ewo w'adehye tumi no ho asem  
na waka wo tumi no ho asem nso,  
senea ebeye a obiara behu wo nnwuma akese no,  
ne w'ahemman a, anuonyam ne tumi wo mu no. **G/.**
3. W'ahenni ye daa ahennie,  
na wo tumidie fa awo ntoatoaso nyinaa mu. **G/.**

**Gospel Acclamation**

**Yesaia 45:8**

Alleluia, Alleluia

Osoro momma tenene mfiri soro nsoso, na emfiri mununkum mu nto; asase mmue, na emfa ogyee mmra, na ene tenene mmom mfifi: me, Awurade, na meboe

Alleluia, alleluia

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

**Mateo 11:11-15***Nea ɔwɔ aso no, ontie!*

Yesu ka kyerɛ nkrofuokuo no sɛ: “Nokware ni, nnipa nyinaa mu, obiara nni ho a wagye din sɛ Yohane Osuboni. Nanso, nea ɔyɛ aketewa koraa wɔ ɔsoro ahenni mu no yɛ ɔkɛse sen no! Na efi bere a Yohane Osuboni fii ase kaa asempa no, bɔɔ nkurɔfo asu de besi nne no, nnipa bebree a wɔaso asem no mu dennen no repere akɔ ɔsoro ahenni no mu. Ansa na Yohane rebɛba no, na adiyifo ne Mose mmara no aka ɔsoro ahenni no ho asem dedaw. Sɛ mope sɛ mote nea mereka no ase de a, Yohane no, ɔno ne Elia a adiyifo no hyɛ ne ho nkɔm sɛ ɔbɛba no. Nea ɔwɔ aso no, ontie!

Nea Awurade se ni.

**EFIADA****(FRIDAY)****FIRST READING**

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

**Yesaia 48:17-19***Sɛ wɔwɛn w’asɔ ma me mmara nsem ɛ*

Sɛ Awurade, wo dimafoɔ Israel Kronkronni no sɛɛ nie: Me Awurade, wo Nyankopɔn, mene deɛ ɔkyerɛkyere wo deɛ eyɛ ma wɔɔ, na ɔgya wo kɔ ɔkwan a fa soɔ no soɔ. Sɛ wɔwɛn w’asɔ ma me mmara nsem ɛ, anka w’asomdwoɛɛ beyɛ sɛ asubɔntene, na wo teneneɛ ayɛ sɛ ɛpo asorɔkyɛɛ, na w’asefoɔ adɔre sɛ anwea, na wo yafunu mufoɔ ayɛ sɛ n’aboseaa. Wɔrentwa ne din ntwene, na wɔrensee no mfiri m’anim.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)****Nnwom 1:1- 4. 6. G/Yohane 8:12****G/ Obiara a odi m’akyi no rennantew sum mu da, na obenya nkwa hann.**

1. Nhyira nka onipa a ontie nnebɔneyɛfo afotu,  
na onni nnebɔneyɛfo nneyɛɛ akyi,  
na onni wɔn a wodi fɛw nso akyi.  
Na mmom, ɔde anigye di Awurade mmara so,  
na odwen ho awia ne anadwo nyinaa. **G/.**

2. Ɔte sɛ nnua a atim asubɔntene,  
na ɛsow aba bere a ɛsɛ mu,  
a ne nhaban no mpo,  
na deɛ ɔyɔ nyina bɛwie yie. **G/**.
3. Nanso nnebɔneyɛfo nte saa;  
wɔte sɛ ntɛtɛ a mframa bɔ gu.  
Awurade kyere atreneefo kwan, na ɔbɔ wɔn ho ban.  
Na nnebɔneyɛfo de, wɔrekɔ wɔn sɛɛ mu. **G/**

### **Gospel Acclamation**

**Yesaia 45:8**

Alleluia, Alleluia

Ɔsoro momma teneneɛ mfiri soro nsosɔ, na ɛmfiri mununkum mu nto; asase mmue, na ɛmfa  
ɔgyee mmra, na ɛne teneneɛ mmom mfifi: me, Awurade, na meboee  
Alleluia, alleluia

### **ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Mateo kyereɯ mae

Mateo 11:16-19

***Wɔn tie Yahane anaa Onipa Ba .***

Yesu ka kyereɛ nkrofuokuo no sɛ: den ho na metumi de nneemmafo yi atoto? Wɔte sɛ mmofra a  
wɔte baabi redi agoru. Ɛfa ka kyere ɛfa se, ‘Yɛtoo anigye nnwom maa mo, nso moansaw. Yɛtoo  
awerehow nnwom nso maa mo, nanso moansu.’ Yohane bae a onnidi na ɔnnom nsa no, wose, ɔwɔ  
honhommɔne. Onipa Ba no bae a odidi na ɔnom no nso, wose, ‘Monhwe odidifo ne ɔsanomfo a  
ɔne towgyefo ne nnebɔneyɛfo fa nnamfo.’ Nanso nea efi Onyankopɔn nyansa mu ba no, ma  
nokware da adi.”

Nea Awurade se ni.

**MEMENEDA**  
**(SATURDAY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Sirach Nhoma no mu

**Sirach 48:1-4. 9-11**

Afei nkɔmhyeni Elijah maa ne ho so te se ogya, na n'asem bɔ nyinam-nyinam te se bogya. Ono na ɔmaa ekɔm kɛsɛɛ baa wɔn soɔ, na ɔnam ne nnwuma so maa wɔn mu teteɛɛ. Onam Awurade asem so too ɔsoro pono no mu, na bio, ɔmaa egya firii soro baa asaase so mprensa. Aa, Elijah! Ampa ara, w'anwanwa nnwuma mu wodii nkonim! Hwan na ɔbetumi atu ne ho te se wo?

Wɔfaa Elija ahum mu kɔɔ soro a ɔnam ogya teaseɛnam ne ogya pɔnkɔ so sedee etee ma adiyifoɔ a wɔhye atɔfosem ho nkɔm na wɔde pata Onyankopɔn ansa na n'abufuo asɔre ama aba mu se: “ɔbema agyanom akoma adane aba wɔn mma so na wɔama Yakob mmusua no aye koro.”

Wɔn a wɔbehunu wɔn ne wɔn a wɔde ɔɔɔ adeda nna mu no ani begye; efiri se yen nso yebɛnya nkwa.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 79(80):2-3. 15-16. 18-19 G/ 4**

**G/ Fa yen san bra, O Onyankopɔn! Hu yen mmɔbɔ na yebɛnya nkwa**

1. Tie yen, O Israel guanhwefo;  
tie yen, wo nguan sohwɛfo panyin.  
Wo a wote w'ahengua a esi atakrabo a ntaban so no,  
da w'ahooden adi; bra begye yen nkwa. **G/.**
2. Otumfoɔ Nyankopɔn, dan w'ani hwe yen.  
Hwe yen fi soro hɔ; bra na begye wo nkurofo nkwa!  
Begyebobe a wuduae no nkwa;  
saa bobeketewa a woma enyin ahooden so no! **G/.**
3. Hwe nnipa a woayi wɔn no so,  
na bɔ wɔn ho ban; ɔman a wugyinaa no ahooden so no.  
Yɛrennan yen ho mfi wo ho bio.  
Ma yen nkwa na yebekamfo wo. **G/.**

## Gospel Acclamation

Luka 3:4. 6

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n’atempɔn ntee. Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn  
nkwagye

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerɛw mae

Mateo 17:10-13

*Elia aba dedaw na wɔanhu no.*

Yesu asuafo no bisaa no se, “Aden nti na daa Yudafo mpanyin ka ti mu se, ɛse se Elia san ba ansa na Agyenkwa no aba?” Yesu buaa wɔn se, “Nea wɔreka no wom. Ɛse se Elia di kan ba betoto nneema yiye. Na nokware ni, Elia aba dedaw na wɔanhu no, na dodow no ara ne no anni no yiye. Na me, Agyenkwa no nso, mehu amane wɔ wɔn nsam saa ara.” Afei na asuafo no hui se, Yohane Osuboni ho asem na ɔreka no.

Nea Awurade se ni.

NAWOTWE A ETO SO MMIENSA WO AWURADE MMAEBERE  
(THIRD WEEK OF ADVENT)

EDWUADA

(MONDAY)

*(Special readings are taking for weekdays from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

## FIRST READING

Akenkan a efiri Mose nhoma a ɛto so nnan anaa Numeri Nhoma no mu

Numeri 24:2-7.15-17

*Bileam hye Israel ahotɔ ho nkɔm*

Na Bileam maa n’ani so, na ɔhunuu Israel se wɔgu ho mmusua mmusua; na Nyankopɔn honhom baa ne so, na ɔbɔɔ ne kasee se: Beor ba Bileam asem a wanya se ɔreka, ɔbarima a n’ani amua no asem a wanya, dee ɔte Nyankopɔn nsem no na ɔreka yi, dee ɔhunuu Tweaduampɔn anisoadee, na ɔrehwe ase a, wote n’ani soɔ no: Sɛdee wo ntomadan si ye fe, Yakob, wo tenabea no, Israel! Eyere

se asubonka, se asuo ho nturo, te se pepre nnua a Awurade ate, te se nsuo ho ntweneduro. Na nsusa adee mu nsuo bu so, na n'asefo tena nsuo pii mu. Ne hene so sene Agag, na wobema n'ahennie so.

Na oboo ne kasee se: Beor ba Bileam asem a wanya se oreka, obarima a n'ani amua no asem a wanya, dee ote Nyankopon nsem a ohunu osorosoroni no ho nimdee no, dee ohunu Tweaduampom anisoadee na orehwe ase a, wote n'ani so no: Mehu no, nso enye seesei, mehwe no, nso ommen: Nsoromma bepue Yakob mu, na ahempoma befiri Israel mu asore na wadwere Moab afanu nyinaa na wabubu oko huuye mma no nyinaa.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 24(25):4-9. G/. 4**

**G: O Awurade, Kyere me w'akwan**

1. O Awurade, Kyere me w'akwan,  
O Awurade da no adi kyere me.  
Kyere me na mentena ase wo nokware mu;  
efise, wo ne me Nyankopon a wugye me nkwa. **G/**
2. Daa mede me ho to wo so.  
Kae, O Awurade, w'adbe ne wo do a efi tete woada no adi akyerere me no.  
Fa me mmabun mu bone ne mfomso kye me.  
Kae me wo do a wode do me daa no, Awurade! **G/**
3. Esiane se Awurade ye otreneeni na oye nti,  
okyerere nneboneyefo kwan a womfa so.  
Okyerere ahobreasefo okwan pa ne n'apede.  
Ode nokware ne odo di won a wodi n'apam ne ne mmara so no anim. **G/**

**Gospel Acclamation**

**Nnwom 84 (85): 8**

Alleluia, Alleluia

Awurade, ma yenhunu w'adbee, na fa wo nkwagye ma yen

Alleluia, alleluia



**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

**Mateo 21:23-27***Yahane esubo no efiri hi?*

Yesu san kɔɔ asɔrefi hɔ a ɔrekyerɛkyerɛ no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin baa ne nkyen bebisaa no tumi ko a ogyina so pamoo aguadifo ne sikasesafo no fii asɔrefi hɔ no. Yesu kae se, “Merebebisaa mo asem baako bi, na mummua me ansa. Onyankopɔn na ɔsoma Yohane Osuboni, anaa ɛnye ɔno?” Wɔdwennwenee ho kae se, “Sɛ yɛka se, ‘Efi Onyankopɔn’ a, wobebisa yen nea enti a, yɛannye nea Yohane kae no anni. Na sɛ yɛka se, ‘ɛnye Onyankopɔn na ɔsoma no’ nso a, dɔm no behaw yen, efise, wɔn nyinaa nim sɛ Yohane yɛ odiyifo.” Enti, wɔn mmuae a wɔmae ara ne sɛ “Yennim!” Ɛhɔ ara na Yesu nso kae se, “Sɛ munnim de a, me nso meremmua mo.”

Nea Awurade se ni.

**ƐBENADA (TUESDAY)***(Special readings are taking for weekdays from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)***FIRST READING**

Akenkan a efiri Odiyifo Sefania Nhoma no mu

**Safania 3:1-2. 9-13***Nkwagyee ho bohye ema honhom mu ahiafoɔ*

Due, atuateɛ kuro a wɔagu ho fi, nhyesofoɔ kuro. Wante asem, wannye nkyerɛkyerɛ, wamfa ne ho anto Awurade so, wammen ne Nyankopɔn.

Na ɛno ansa na medane ano kronkron makyerɛ amanaman, sɛ wɔn nyinaa mmɔ Awurade din no, na wɔnye anokoro nsom no. Etiopia nsubɔntene agya nohoa na wɔde m’asɔrefoɔ, me nnipa a wɔbɔɔ wɔn peteeɛ no babaa no befiri abre me sɛ m’aduane ayeyedeɛ.

Ɛda no wani renwu wo nneyɔɛ a wode tɔo me mmara no nyinaa ho bio, na emu na meyi wɔn a wode ahantan mu ahurisie no afiri wo mu, na worenko so nkyerɛ wo ho, me bepo kronkron no so. Na mema ɔman a wɔabre asee na wɔagogoɔ aka wo mu, na wode wɔn ho ato Awurade din no so. Israel nkaeɛ no renye akontonkyideɛ, na worenka atorosem, na wɔrenhunu nsisie tekyerema wɔn anomu, na wɔn dee, wɔbeyene wɔn ho na wɔabutubutu hɔ, na obiara renyi wɔn hu.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)****Nnwom 33(34):2-3. 6-7. 16. 18-19 G/ 7****G/: Ohiani yi frɛ, na Awurade tiee no**

1. Mɛhyira Awurade nna nyinaa ,  
n'ayeyie wɔ m'anomu daa yi.  
Awurade mu na me kra behoahoa ne ho,  
ahobreasefoɔ bɛtɛ, na wɔn ani agye. **G/.**
  
2. Wɔn a wɔhwɛɛ no no anim tee,  
na wɔn anim angu ase.  
Ohiani yi frɛ no na Awurade tiee no,  
na ogye n'ahohia nyinaa mu. **G/.**
  
3. Awurade hwɛ atreneefo na otie wɔn sufɛ nso.  
Nanso nnebɔneyɛfo de, otia wɔn; nti sɛ wowu a, wɔnkaɛ wɔn.  
Atreneefo frɛ Awurade na otie;  
ogyɛ wɔn fi wɔn haw nyinaa mu. **G/.**
  
4. Awurade bɛn wɔn a wɔpa abaw.  
Ogyɛ wɔn a wɔn anidaso asa nkwa.  
Ɔhaw bebree to onipa pa; nanso,  
Awurade gye no fi ne nyinaa mu. **G/.**

**Gospel Acclamation****Luka 3:4. 6**

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempɔn nteɛ. Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn  
nkwagye

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 21:28-32

*Yohane bae, nanso, moansakra, maa nnebɔneyɛfo ne nguamanfo sakraa wɔn su*

Yesu ka kyereɛ mmpanifoɔ ɛne ahenfo no se, “Saa asem a merebɛka yi, mudwen ho dɛn? Ɔbarima bi wɔ mmabarima baanu. Ɔka kyereɛ wɔn mu panyin no se, ‘Me ba, nne kɔ m’afum na kɔye adwuma wɔ ho.’ Ne ba no kae se, ‘Merenkɔ,’ nanso akyiri yi, ɔsesaa n’adwene na ɔkɔe. Afei agya no ka kyereɛ akumaa no se, ‘Wo nso kɔ.’ Ɔno nso kae se, ‘Agya, mate, mekɔ.’ Nanso wankɔ. Saa mmofra baanu yi mu hena na otiee n’agya asem?” Wobuae se, “Ne ba panyin no.” Afei Yesu kyereɛ asem no ase se, “Akyinnye biara nni ho se nnebɔneyɛfo ne nguamanfo bɛkɔ ɔsoro ahenni mu ansa na moakɔ. Efise, Osuboni Yohane ka kyereɛ mo se, monsakra mo su na monko Onyankopɔn nkyen nanso, moansakra, maa nnebɔneyɛfo ne nguamanfo sakraa wɔn su. Na muhuu nea ɛbae no koraa, moannye anni, enti moansakra.”

Nea Awurade se ni.

## WUKUADA

(WEDNESDAY)

*(Special readings are taking for weekdays from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

## FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 45:6-8. 18. 21-26

*Ɔsoro, mɔmma tenenee mfiri soro nsoso*

Mene Awurade, na obiara nni ho bio; Onyankopɔn nni ho se me nko. Me na mebo wo abɔsoɔ, nso wonni me: na wɔahunu afiri awiapuee, ne atɔee nso, se obiara nni ho gye me. Mene Awurade na obiara nni ho bio. Me na mebo hann, na mebo sum, mema asomdwoee, na mede amannee ba. Me, Awurade na meyo yeinom nyinaa. Ɔsoro, mɔmma tenenee mfiri soro nsoso, na ɛmfiri mununkum mu ntɔ; asase mmue, na ɛmfa ɔgyee mmra, na ɛne tenenee mmom mfifi: me, Awurade, na meboee. Na se Awurade a ɔboɔ ɔsoro na ɔnwonoo asase na ɔyɔee no see nie,- ɔne Nyankopɔn, ɔno na ɔde sii ho; wammɔ no hunu na ɔnwonoo no se wontena so:- Mene Awurade, na obiara nni ho bio.

Monkasa, monka mo asem; wɔmmom ntu agyina. Hwan na ɔmaa wotee yei firi teteete na ɔka firi tete nterede? ɛnyɛ me, Awurade? Na Onyankopɔn biara nni ho gye me nko, Onyankopɔn a ɔtene na ɔgye nkwa; obi nni baabiara gye me nko.

Mònnane mo ho mmra me nkyen na wònnye mo nkwa, mo asase ano nyinaa. Na mene Onyankopòn, na obiara nni hò bio. Meka me ho ntamm, tenenee anomu na asem afire, na òrensane, se: Me na nkotodwe nyinaa bèkoto me, na tekyerema nyinaa aka me ntam.

Wòbeka me ho asem se, Awurade mu nko na tenenee ne ahooden wò; ne nkyen na wòbèba, na wòn a wòn boafu no nyinaa ani bewu. Awurade mu na Israel asefoò nyinaa bedi bem ahyehye wòn ho

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 84(85):9-14. G/. Yesaia 45:8

**G: Osoro momma tenenee mfiri soro nsosò, na emfiri mununkum mu ntò**

1. Ènne a òka asomdwoeesem kyere ne man ne n'ahotefò,

Na mma wònnsane nnkò nkwareadee mu.

Ampa ara, ne nkwayee ben wòn a wòsuro no

Na animuonyam atena yen asase so. **G/**

2. Adom ne nokware behyia,

na trenee ne asomdwoee aye atuu.

Nokware befi asase so,

na trenee afiri ahwe. **G/**

3. Awurade bema yeanya nkoso,

na yen asase anya nnòbae bebre.

trenee bedi n'anim,

na asi n'anammòn kwan so. **G/**

### Gospel Acclamation

Yesaia 55:6

Alleluia, Alleluia

Monhwewee Awurade, bere a òma wòhu no no, momfre no bere a òben no

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 7:19-23

*Monkoka nkyerɛ Yohane nea moahu ene nea moate*

Yohane somaa n'asuafo no mu baanu kɔɔ Yesu nkyen kobisaa no se, "Wone nea ɔreba no, anaase yentwen ɔfoforo?" Asuafo no duu Yesu nkyen no, woka kyerɛ no se, "Yohane Osuboni asoma yen wo nkyen se yemmebisa wo se, "Wone nea ɔreba no anaase yentwen ɔfoforo?" Saa bere no ara mu, Yesu saa nyarewa bebre; otuu ahohommone na ɔmaa anifuraefo huu ade. Yesu buaa won se, "Monkoka nea moahu na moate yi nkyerɛ Yohane se, mema anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, mesa akwatafo yare, asotifo te asem, awufo nyan na meka asempa kyerɛ honhom mu ahiafo. 'Nhyira ne nea merento no hintidua.'

Nea Awurade se ni.

## YAWOADA

(THURSDAY)

*(Special readings are taking for weekdays from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

## FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 54:1-10

*Megyaa wo kakraa bi ketewa se, nanso ayamhyehyee keseɛ na mede beboa w'ano*

To dwom, wo bonini a wanwo; to anigyeɛ dwom na fa ahosane team, wo a wonkyem mma! Na ɔnnibie mma beɔɔso asene deɛ ɔwo kunu mma, Awurade na ɔsee. Ma wo ntomadan mu ntre, na wontwe wo tenabea ho nkataho no mu, nnodo ho. Ma wo ntampehoma nware, na ma wo mpeɛwa ntintim. Ma wobɛtreɛre ako nifa ne benkum, na w'asefo afa amanaman no, na woama wɔatenatena nkurofo so.

Nsuro, na w'ani renwu, nsi wo tiri ase, na w'anim renkusa, na wo were befiri wo mmabaabere mu aniwuo, na wo kunaye ahohoraa no, worenkae bio. Na wo kunu ne wo yɔfoɔ, asafo Awurade ne ne din, na wo dimafoɔ, Israel Kronkronni no, wɔfre no asase nyinaa Nyankopon. Na Awurade afre wo se ɔbaa a wɔagyaa no na ɔredi honhom mu yea, se mmerantebere mu yere a wɔapa no, wo Nyankopon na ɔsee.

Megyaa wo kakraa bi ketewa se, nanso ayamhyehyee keseɛ na mede beboa w'ano. Abufuo mmorosoo mu na mede m'ani mehuntaa wo kakraa bi, nanso mede daa adɔɛ behu wo mmobo, wo

dimafoɔ Awurade na ɔsee. Na yei ye me se Noa nna no: sɛdeɛ mekaa ntam se Noa nsuo no mmfa asase so bio no, saa ara nso na maka ntam se me boremfu wo na merenteatea wo bio.

Na mmepɔ betwe akɔ na nkokɔ atutu, na m'adɔɛ deɛ, ɛrentwe mfiri wo so, na m'asomdwoɛ apam no rentutu, Awurade a ne yam hyehye no ma woɔ no na ɔsee.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 29(30):2. 4-6. 11-13. G/ 2

#### G/ Mɛma wo so, Awurade, ɛfiri se woayi me.

1. Mɛma wo so, Awurade, ɛfiri se woayi me  
na woamma m'atamfo ani annye me nti,  
Awurade, me Nyankopon, mesu mefrɛ wo,  
na wosaa me yadeɛ. **G/**
2. Monto ayeyi nnwom mma Awurade; mo a mudi no nokware nyinaa!  
Monkae nea Kronkronni no aye, na monna no ase!  
N'abufuw nkyɛ, na ne papaye wo ho nkwa nna nyinaa.  
Nusu begu anadwo, nanso ahosɛpɛw beba anɔpa. **G/**
3. Awurade tie me, na ɔhuu me mmɔbo!  
Awurade boa me,  
Woama m'awerehow adan anigye asaw;  
O Awurade me Nyankopon, mɛda wo ase daa daa. **G/**

### Gospel Acclamation

Luka 3:4. 6

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempɔn ntee. Na nnipa nyinaa behu Onyankopon nkwaye

Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 7:24-30

*Meka kyere mo se, onipa biara nni ho a wawo no a nye kese sen Yohane*

Yohane asuafo no fi Yesu nkyen koe no, Yesu dii Yohane ho adanse kyere nnipakuw no. Obisaa won se, “Mokoo sare so no, den na muhui? Sare a mframa rehim no anaa? Enne den na muhui? Obi a ofura sirikiy anaa? Ahemfi na yehu won a wodi yiye na wofura ntama pa. Na enne na den na muhui? Odiyifo? Yiw, na nea muhuu no no sen odiyifo mpo. Na saa Yohane yi na Kyerewsem no ka fa ne ho se, ‘Mesoma me bofo adi w’anim kan. Ono na obesiesie kwan ama wo.’ Meka kyere mo se, onipa biara nni ho a wawo no a nye kese sen Yohane. Nanso nea nye akumaa koraa wo Onyankopon ahemman mu no sen no.” Na won a wotee nea okae no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too mu se Onyankopon ye oteneeni; na wosakraa won adwene maa Yohane boo won asu. Na Farisifo ne mmara no akyerkyerefo no de, wopoo Onyankopon asem nti, wamma Yohane ammo won asu

Nea Awurade se ni.

## EFIADA

(FRIDAY)

*(Special readings are taking for weekdays from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

## FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 56:1-3. 6-8

*Me fie no, wabefre no mpaebɔ fie ama aman nyinaa.*

Se Awurade see nie: Monni atemmuo so, na monye adetenenee, na me nkwagye reye aba, na wɔrebeyi me tenenee adi. Nhyira ne ɔdasani a nye yei, ne onipa ba a ɔkura mu no: dee ɔdi homeda a ɔngu ho fi na ɔhwe ne nsa na anye bone biara no. Na ɔnanani a ɔde ne ho abebata Awurade ho no, mma no nnka se: Tuo na Awurade betu me afiri ne man mu; na mma ayitotoni nso nnka se: Hwe, me dee, meye duawuie.

Na ananafoɔ a wabebata Awurade ho se wɔrensom no na wɔadɔ Awurade din na wɔabeye no nkoa no, obiara a ɔdi homeda a ɔngu ho fi ne won a wɔkura n’apam mu no, mede won beba me bepo kronkron no so, na mama won ani agye me mpaebɔ fie, won hyee afodee ne won kum afodee besɔ m’ani, m’afɔrebukya so; na me fie no, wabefre no mpaebɔ fie ama aman nyinaa.

Awurade Nyankopɔn a ɔboa Israel adamfikyi ano no asem nie: Mɛkɔ so maboa nnipa ano mapae ɛno so maka wɔn a wɔaboa wɔn ano no ho.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 66(67):2-3. 5. 7-8. G/4

**G/ Ma adasamma nkamfo wo, O Onyankopɔn; ma nnipa nyinaa nkamfo wo!**

1. Onyankopɔn, hu yen mmɔbɔ na hyira yen.  
Fa w'adɔe hwɛ yen,  
na ama wiase nyinaa ahu wo pɛ;  
na ama aman nyinaa ahu wo nkwagye. **G/.**
2. Ma aman ani nnye na wɔnto ahosɛpɛw nnwom efisɛ,  
wubuu nnipa atɛntrenee na wokyerɛɛ aman a ɛwɔ asase so kwan.  
Ma adasamma nkamfo wo, O, Onyankopɔn;  
ma nnipa nyinaa nkamfo wo! **G/.**
3. Asase no abɔ n'aduan; Onyankopɔn,  
yen Nyankopɔn ahyira yen.  
Onyankopɔn ahyira yen.  
Nnipa a wɔwɔ mmaa nyinaa nhyɛ no anuonyam. **G/.**

### Gospel Acclamation

Nnwom 84 (85): 8

Alleluia, Alleluia

Awurade, ma yɛnhunu w'adɔɛɛ, na fa wo nkwagyɛɛ ma yen.

Alleluia, alleluia

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerɛw mae

Yohane 5:33-36

*Yohane nsem a ɔkae a ɛte se kanea a wɔasɔ na ehyerɛn no maa mo ani gyei.*

Yesu ka kyeree Yudafo no se: Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyɛn na wadi adanse a ɛyɛ nokware.

Nnipa adansedi ho nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na mmom meka Yohane adanse a



odii no kyere mo senea ebeye na Onyankopon begye mo nkwa. Yohane nsem a okae a ete se kanea a wosoo na ehyeren no maa mo ani gyei. Me nnwuma a m'agya de ama me se menyee no di me ho adanse sen adanse a Yohane di faa me ho no.

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A EWO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### OPENIMA

### 17<sup>TH</sup> DECEMBER

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Moses Nhoma a edi kan anaa Genesis Nhoma no mu **Genesis 49:2. 8-10**

*Ahempoma remfiri Yuda nsa*

Yakob frɛɛ ne mma na oka kyereɛ won se: Yakob mma, monhyia na montie, montie mo agya Israel. Yuda, won na wo nuanom beyi wo ayɛ; wo nsa betia w'atamfo kon so; w'agya mma bekoto w'anim. Gyata ba ne Yuda; hanam so na wode anyini, me ba. Okotoe, obutuu se gyata ne gyataberee; hwan na obɛhwanyan no? Ahempoma remfiri Yuda nsa, na mmarahye poma remfiri ne nan ntam de kosi se esodifoɔ a aman beye setie ama no no beba.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 71(72):1-2.7-8. 12-13. 17 G/ 7**

**G/: Ma trennee mmu so ne nkwa nna mu, na nkoso mmɔ atenasɛ mmere dodow a osram ko so haran yi.**

1. Kyere ohene no na ommu w'atɛntrennee, O Onyankopon.

Kye no atemmu nyansa no bi

senea ode nokware bedi wo nkurofo so

na wahwe won a wɔremia won no trennee mu. **G**

2. Ma trennee mmu so ne nkwa nna mu,

na nkoso mmɔ atenasɛ mmere dodow a osram ko so haran yi

N'ahenni befi po akosi po

na afi Efrata akosi asase ano. **G**

3. Ahiafo a wɔfrɛ no no, ogye wɔn  
ne mmɔborɔfo ne wɔn a wonni ahwɛfo nyinaa.  
Ohu wɔn a wɔayɛ mmerɛw ne ahiafo mmɔbo.  
Ogye wɔn a ade ahia wɔn no nkwa. **G**

4. Ne din betena ho daa,  
na owia wɔ ho yi ne din asi so,  
na nnipa de no ahyira wɔn no,  
na amanaman nyinaa ahyira no. **G**

### Gospel Acclamation

Luka 3:4. 6

Alleluia, Alleluia

Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempɔn nteɛ. Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn  
nkwagye

Alleluia, alleluia

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerɛw mae

Mateo 1:1-17

*Elia aba dedaw na wɔanhu no.*

Yesu Kristo a ofi ɔhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanyimfo din na edidi so yi: Abraham  
ba ne Isak; Isak ba ne Yakob; Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom. Yuda mma ne Peres ne  
Sera. Wɔn na ne Tamar.

Peres ba ne Hesron, enna Hesron nso ba ne Ram. Ram woo Aminadab; Aminadab woo  
Nahson. Nahson nso woo Salmon. Salmon ne ne yere Rahab woo Boas; Boas ne ne yere Rut woo  
Obed; Obed nso woo Yisai. Yisai ba ne ɔhene Dawid. Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Bar-Seba a  
na anka ɔye Uria yere no na wɔwoo Salomo. Salomo woo Rehoboam; Rehoboam woo Abia; Abia  
woo Asa. Asa woo Yehosafat; Yehosafat woo Yoram; Yoram nso woo Usia. Usia ba ne Yotam;  
Yotam ba ne Ahas; Ahas ba ne Hisikia. Hisikia ba ne Manase; Manase ba ne Amon; Amon nso ba  
ne Yosia. Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo wɔn bere a na Yudafo te nnomum mu wɔ  
Babilon no.

Wofi Babilon nnomum mu bae no nso mu awo ntoatoaso ni: Yekonia woo Seatiel; Seatiel woo Serubabel. Serubabel woo Abihud; Abihud woo Eliakim; Eliakim nso woo Asor. Asor ba ne Sadok; Sadok ba ne Akim; Akim ba ne Elihud. Elihud ba ne Eleasar; Eleasar ba ne Matan. Matan nso ba ne Yakob; Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo. Awo ntoatoaso a efi Abraham so de besi ɔhene Dawid so ye dunan. Efi ɔhene Dawid so de besi bere a wɔfaa ɔman no nnomum kɔɔ Babilon no nso awo ntoatoaso ye dunan saa ara. Saa ara nso na efi bere a wotu fii Babilon san baa wɔn man mu bio no de besi Kristo awo so nso ye awo ntoatoaso dunan.

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### OPENING

### 18<sup>TH</sup> DECEMBER

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Yermia Nhoma no mu

**Yermia 23:5-8**

*Mema tenenee Duban bi so mama Dawid*

Hwe, nna bi reba, Awurade asem nie, se mema tenenee Duban bi so mama Dawid, na ɔhene bi abedi hene nimdee so, na wabu atentenenee ayo ade tenenee asase so. Ne bere so na wɔbegye Yuda nkwa, na Israel atena ase dwoodwoo, na yei ne ne din a wɔde befre no: Awurade yen tenenee.

Eno nti, hwe, Awuradeasem nie, nna bi reba a wɔrenka bio se: Se Awurade a oyii Israel firii Misraim asase so baee no te ase yi, na mmom: Se Awurade a ɔkoyii Israel fie asefo firii atifi fam asase ne nsase a mepamoo wɔn kɔɔ soɔ no nyinaa so baee no te ase yi! Na wɔbetena wɔn asase so.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)****Nnwom 71(72):1-2. 12-13. 18-19 G/ 7**

**G/:** Ma trennee mmu so ne nkwa nna mu, na nkoso mmə atenasee mmere dodow a ɔsram kɔ so haran yi

1. Kyere ɔhene no na ommu w'atentrennee, O Onyankopɔn.

Kye no atemmu nyansa no bi  
senea ɔde nokware bedi wo nkurɔfo so  
na wahwe won a wɔremia won no trennee mu. **G**

2. Ahiafo a wɔfre no no, ogye won  
ne mmɔborɔfo ne won a wonni ahwɛfo nyinaa.  
Ohu won a wɔaye mmerew ne ahiafo mmɔbɔ.  
Ogye won a ade ahia won no nkwa. **G**

3. Monkamfo Awurade, Israel Nyankopɔn!  
Ɔno nko ara na ɔye saa anwonwade yi.  
Monkamfo ne din a anuonyam ahye no ma no daa daa.  
N'anuonyam nhye wiase nyinaa ma,  
Amen! Amen!. **G**

**Gospel Acclamation****Mateo 1:23**

Alleluia, Alleluia

Ɔbaabun bi benyinsɛn na wawo ɔbabarima, na wɔato ne din, Immanuel,” a ase ne sɛ,

“Onyankopɔn ne yen wɔ ho.”

Alleluia, alleluia

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

**Mateo 1:18-24**

Afei Yesu Kristo awo ho nsɛm ni: Wɔde ne na Maria maa Yosef sɛ ɔnware no. Saa bere no, na Maria ye ɔbaabun, ene sɛ, na onnim ɔbarima. Nanso Maria nam Honhom Kronkron so nyinsɛnee. Ɛbaa saa no, ne kunu Yosef a odi ne ho ni no ampe sɛ obegu Maria anim ase nti, ɔyɛ n'adwene sɛ obegyaa no aware kokoam. Bere a asem no aye Yosef dadwene no, Awurade bɔfo beyii ne ho adi

kyerɛɛ no dae mu. Ɔbofo no ka kyerɛɛ no se, “Yosef, Dawid aseni, nnyaa Maria aware, efise, ne nyinsɛn no fi Honhom Kronkron. Ɔbewo ɔbabarima na woato ne din Yesu; ase ne Agyenkwa, efise, ɔno na obegye ne nkurɔfo nkwa afi wɔn bɔne mu.” Eyi nyinaa baa mu de hyɛɛ nea odiyifo no kae no ma se:”Ɔbaabun bi benyinsɛn na wawo ɔbabarima, na woato ne din, Immanuel,” a ase ne se, “Onyankopɔn ne yen wɔ ho.” Bere a Yosef nyanee no, ɔyɛɛ sɛnea ɔbofo no hyɛɛ no se ɔnye no. Enti ɔkofaa ne yere Maria baa ne nkyɛn.

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### ƆPENIMA

### 19<sup>TH</sup> DECEMBER

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Atemmufɔɔ Nhoma no mu

*Atemmufɔɔ 13:2-7. 24-25*

*Ɔbofoɔ kaa Simson wo awoo asem*

Na ɔbarima bi wɔ ho a ɔfiri Sora a ɔfiri Danfoɔ abusua bi mu a ne din de Manoa; na ne yere ye obonini, na ɔnwɔ. Na Awurade bofoɔ yii ne ho kyerɛɛ ɔbaa no, na ɔkaa kyerɛɛ no se: “Hwe, woyɛ obonini na wonwo, nanso wobɛnyinsɛn awo ɔbabariman. Na afei hwe yie, na nnom bobesa anaa nsã biara, na nni biribi a ɛho ntee. Na hwe worebɛnyinsɛn awo ɔbabarima a yiwan renka ne tire, na abɔfra no beyɛ Nyankopɔn hotuafoɔ afiri yafunum, na ɔno na ɔɛfiri aseɛ agye Israel afiri Filistifoɔ nsam. Enna ɔbaa no ba bɛka kyerɛɛ ne kunu se: Nyankopɔn nipa bi aba me nkyɛn na n’anim ye hu pa ara se Nyankopɔn bofoɔ anim, na mammisa no dee ɔfire, na ɔno nso ankyere me ne din. Na ɔka kyerɛɛ me se: ‘Hwe, worebɛnyinsɛn awo ɔbarima; na afei nnom bobesa anna nsã biara, na nni biribi a ɛho ntee; na abɔfra no beyɛ Nyankopɔn hotuafoɔ afiri yafunum de akɔsi ne wuda.’”

Na ɔbaa no woo ɔbabarima, na ɔtoo no din Simson. Na abɔfra no nyinii, na Awurade hyiraa no. Na Awurade honhom firii asaɛɛ kekaa no wɔ ne mu, Dan nsraban mu Sora ne Estaol ntam.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 70(71):3-6. 16- 17 G/ 8

**G/: W'ayayie ne w'anidie behye m'anomu ma da mu nyinaa**

1. Fa me sie wɔ wo nwini ase ne w'abankese mu,  
fa bɔ me ho ban; wone me guankɔbea ne me hwɛfo.  
Me Nyankopɔn gye me fi amumɔyɛfo  
ne atirimɔdenfo tumi ne nnebɔneyɛfo nsam. **G/.**
  
2. Awurade, m'ani da wo so.  
Mede me ho too wo so bere a na misua.  
Me nkwa nna nyinaa, mede me ho ato wo so.  
Efi bere a wɔwoo me, woabɔ me ho ban. Mekamfo wo daa. **G/.**
  
3. Mekamfo wo tumi, Otumfoɔ Awurade.  
Mɛpae mu aka w'adɔe ho asem; wo nkutoo de.  
Woakyere me fi me mmofraase  
na mekɔ so ka w'anwonwasem ho asem. **G/.**

## Gospel Acclamation

Luka 1:25

Alleluia, Alleluia

Awurade aye me adɔe. Wayi animguase a ekaa me wɔ nnipa anim no afi me so Alleluia, alleluia

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 1:5-25

*Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no*

Yuda hene Herode bere so no, ɔsofo bi tenaa ase a wɔfrɛ no Sakaria a na ofi Abia asɔfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na ɔye Aaron aseni. Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokwarem a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim. Na wonni ba, efise, na Elisabet ye obonini. Na wɔn baanu nyinaa nso anyinyin. Da bi a eduu Sakaria asɔfokuw so sɛ wɔye asɔredan mu adwuma no, wɔtow aba yii no sɛ, ɔnkɔhyew aduhuam wɔ ɔhyew afɔremuka no so. Saa bere yi ara nso na asafo no rebɔ mpae wɔ adiwo ho senea wɔtaa ye no. Sakaria gu so rehyew aduhuam no, Awurade bɔfo begyinaa afɔremuka no nkyen mu wɔ nifa so.

Sakaria huu no no ɔbɔɔ piriw na ne ho popoe. Nanso ɔsoro bɔfo no ka kyereɛ no se, “Sakaria, nsuro, Awurade Nyankopɔn ate wo mpaebɔ. Wo yere Elisabet bɛwo babarima na ɛse se woto ne din Yohane. N’awo bema w’ani agye na wo ho aseɛw wo. Saa ara na ebema nnipa beɛree nso ani agye. Ɖbeyɛ kɛse Awurade anim. Ɖrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron beyɛ no ma aɛi ne na yam. Israelfo pii nam n’asenska so benya adwensakra asan aba Awurade, wɔn Nyankopɔn nkyɛn. Obenya Odiyifo Elia Honhom ahoɔden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ɔbeba no. N’asenska bema ntease aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ɔbedan Awurade asem no ho asoɔdenfo adwene akɔ Awurade pɛ ho.” Sakaria buaa ɔbɔfo no se, “Ɖbeyɛ den na eyi aba mu? Mabɔ akora na me yere nso abɔ aberewa.” Ɖbɔfo no kae se, “Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no. Ɖno na ɔsoma me se memmekaa asempa yi nkyere wo. Esiane se woagye akyinnye nti, wobɛtɔ mumu kosi se wɔbɛwo abofra no. Na nea maka akyere wo yi nyinaa beba mu pɛpɛpɛ wɔ ne bere a ɛse mu.” Saa bere yi nyinaa na asafo mma no retwen Sakaria se ɔbeba.

Na eye wɔn nwonwa se wakye saa. Bere a ɔbae no, wantumi ankasa ankyere asafo mma no. Wohu fii ne nneyɛe mu se wahu n’ani so ade wɔ asɔredan mu ho. Ɖde ne nsa nyamaa wɔn se wɔnkɔ. Owiee n’asɔfodwuma wɔ asɔredan mu ho no, ɔkɔɔ fie. Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinseneɛ na ɔde ne ho siei asram anum. Ɖde anigye kae se, “Awurade aye me adɔe. Wayi animguase a ekaa me wɔ nnipa anim no aɛi me so.”

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### ƉPENIMA

### 20<sup>TH</sup> DECEMBER

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifoɔ Yesaia Nhoma no mu

Yesaia 7:10-14

Na Awuarde ka kyereɛ Ahas se: Bisa Awurade wo Nyankopɔn ho nsɛnkyerenneɛ fa, ɛsiane kɔ asamando oo, ɛkorɔn kɔ soro oo! Na Ahas se: Meremmisa, na merensɔ Awurade menhwe.

Enna Yesaia se: Dawid fie, mòntie ε! Ha a moha nnipa yi, ennɔɔso mmaa mo, se mobɛha me Nyankopɔn nso? Enti Aurade no ara bɛma mo nsɛnkyerɛnnɛ: Hwɛ, ababaa no bɛnyinsɛn awo ɔbabarima, na wato no din Imanuel, asɛɛ ne: Onyankopɔn ne yɛn wɔ hɔ.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 23(24):1-6. G/ 7. 10

**G/: Mummue ɔpon no kɛse. Mummue tete apon no na ɔhene kɛse no bɛfa mu.**

1. Wiase ne nea εwɔ mu nyinaa yɛ Awurade de.  
Asase ne wɔn a wɔte so nyinaa yɛ Awurade de.  
Osii wɔ nsu ase akyirikyiri wɔ asase ase,  
na ɔtoo ne fapem wɔ εpo no ase hɔ. **G/.**
2. Hena na ɔwɔ tumi se ɔkɔ Awurade bepɔw so?  
Hena na obetumi akɔ ne fi kronkron no mu?  
Eyɛ wɔn a wɔyɛ ade trenɛɛ na wodwen adwene pa  
na wɔnsom anyame na wɔnhɛ bɔ hunu no. **G/.**
3. Awurade behyira wɔn na wagye wɔn nkwa.  
Onyankopɔn bebu wɔn bem.  
Saa nnipa no na wɔba Onyankopɔn nkyɛn.  
Wɔn na wɔba Yakob Nyankopɔn anim. **G/.**

### Gospel Acclamation

Nnwom 23(24):8

Alleluia, Alleluia

Ɔhɔɔdenfo ne otumfoɔ no; Awurade, ɔko mu nkonimdifo. <sup>9</sup> Mummue ɔpon no kɛse. Mummue tete apon no na ɔhene kɛse no bɛfa mu.

Alleluia, Alleluia



## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 1:26-38

*Me de, meye Awurade afenaa. Nea Awurade pe na enye*

Onyankopɔn somaa ɔbɔfo Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfrɛ no Nasaret no ase se, ɔnkɔ ɔbaabun bi a wɔfrɛ no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi ɔhene Dawid abusua mu no aware no nkyen. Gabriel huu no ara pe, ɔka kyereɛ no se, “Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo.” Ɔbɔfo no asem no maa Maria adwenem yɛɛ no nnaa ma obisaa ne ho se, “Na saa nkyia yi, ase ne den?” Ɔbɔfo no san ka kyereɛ Maria bio se, “Maria, nsuro, efise, Awurade adom wo. Tie! Ɛrenkyɛ biara wubenynsen na woawo ɔbabarima na woato ne din Yesu. Ɔbeyɛ ɔkɛse, na wɔbɛfrɛ no Ɔsorosoro Nyankopɔn ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bema no. Na obedi Yakob fi so hene daa; na n’ahenni to rentwa da.” Maria bisaa ɔbɔfo no se, “Na ɛbeyɛ den na mawo bere a ɔbarima nhuu me da?” Ɔbɔfo no buae se, “Honhom Kronkron beba wo so na Ɔsorosoro Nyankopɔn tumi abekata wo so, eyi nti abofra a wobewo no no beyɛ kronkron na wɔbɛfrɛ no Onyankopɔn Ba. Ɛbeyɛ asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a ɔyɛ obonini anyinsɛn ɔbabarima wɔ ne mmerewabere mu. Efise, Onyankopɔn de, biribiara nso no yɛ.” Maria kae se, “Me de, meye Awurade afenaa. Nea Awurade pe na enye.” Ɛno akyi, ɔbɔfo no gyaw no hɔ kɔɛ.

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### ƆPENIMA

21<sup>ST</sup> DECEMBER

## FIRST READING

Akenkan a efiri Nnwom mu Nnwom Nhoma no mu

Nmd. 2:8-14

*Hwɛ, me dɔfɔ reba ɔhuri trata mmepɔ,*

Me dɔfɔ nne nie!

Hwɛ, ɔreba nie!

Ɔhuri trata mmepɔ,

ɔbɔ nkokɔɔ so pentenkwa.

Me dɔfoɔ te sɛ ɔtwe anaa ɔforoteburuwa.  
 Hwɛ sɛ ɔgyina yɛn fasuo akyire, ɔhwɛ mpomma mu,  
 ɔtwam nyinam aniahunuakansa mu.

Me dɔfoɔ kasa se me sɛ: Sɔre ɛ,  
 M'adamfowaa, me yima, na bra ɛ!  
 Na hwɛ, awɔberɛ atwam,  
 asuso agyae na ɛkɔ koraa.

Nhwiren yi ne ho adi asase so, dwontoɔ berɛ adu,  
 na wɔte anyankuku nka yɛn asase so.  
 Borɔdɔm ama n'abunabunu regyegye,  
 na obobe nnuabaforoɔ reyi ne hwa.  
 Sɔre m'adamfowaa, me yima, na bra ɛ!

M'aburuburo a wowɔ ɔbotan tokuro mu ne sorɔnsorɔmmae ahuntaɛ,  
 ma menhunu wanim, ma mente wo nne,  
 na wo nne ye dɛ, na w'anim ye fɛ.  
 Nea Nyame se ni.

*Anaa*

*(Alternative reading)*

## FIRST READING

Akenkan a efiri Safania Nhoma no mu

**Safania 3:14-18**

*Awurade, Israel hene wɔ wo mu.*

To ahurusie dwom, Sion babaa, bɔ ose, Israel, ma w'ani nnye, na fa akoma nyinaa di ahurusie, Yerusalem babaa. Awurade ayi w'atemmudeɛ no kɔ, wato w'atamfo agu; Awurade, Israel hene wɔ wo mu, worenhunu amane bio. Ɛda no wɔbɛka akyerɛ Yerusalem sɛ: Nsuro, Sion, mma wo nsam nnhodwo. Awurade wo Nyankopɔn wɔ wo mu, ɛdɔnkunini, ɔgyefo; wo ho ye no ahosan, anigyee mu, ɔbeyɛ wo fororo wɔ ne dɔ mu, wo ho ye no ahosepe, ahurusie dwom mu, sɛ afa hyɛ da. Mɛyi amanee afiri wo so, na woansoa ɛho ahohoraa

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)****Nnwom 32(33):2-3. 11-12. 20-21. G/ 1. 3****G/: Atreneefoɔ, momfa anigyee nhuro Awurade mu, Monto nnwom foforo mma no**

1. Monna Awurade ase wɔ asanku so  
na momfa asanku a nhama gu so nto nnwom mma no.  
Monto dwom foforo mma no.  
Momfa nyansa mmɔ sanku no na monteem ahurusi so! G/.
  
2. Nanso, ɔno de, ne nhyehyee wɔ hɔ daa.  
Ne botae wɔ hɔ daa nyinaa.  
Asomdwoe nka kurow a ne Nyankopɔn ne Awurade.  
Nhyira nka nnipa a wayi wɔn sɛ ne de! G/.
  
3. Yen kra twɛn Awurade,  
Ɔye yen guankɔbea ne yen boafo.  
Ne nti, yen ani agye.  
Yegye ne din kronkron no di. G/.

**Gospel Acclamation****Luka 1:42**

Alleluia, Alleluia!

Maria, wɔahyira wo mmaa mu, na wɔahyira wo yam adeɛ

Alleluia, Alleluia!

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

**Luka 1:39-45***Na hwe wo nkyiaa twaa m'asomu ara pe, na abofra no de ahosan hurii me yam.*

Maria de ahoɔhareɛ kɔɔ Yudea mmepɔw so kurow bi mu. Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu hɔ no, ɔkɔɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okyiaa no. Elisabet tee Maria nkyia no, ɔba a ɔda ne yam no kekaa ne ho; amonom hɔ ara, Honhom Kronkron hyee Elisabet ma. Elisabet de ahosepew teem se, “Maria, wɔahyira wo mmaa mu, na wɔahyira wo yam adeɛ! Na yei firi he sɛ me wura ne na reba me nkyen yi? Na hwe wo nkyiaa twaa m'asomu ara pe, na abofra no de ahosan

hurii me yam. Nhyira nka wo se wugye dii se, nea Onyankopon aka no, obeyee; eno nti na woadom wo yi.”

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### OPENING

22<sup>ND</sup> DECEMBER

### FIRST READING

Akenkan a efiri Samuel Nhoma a edi kan no mu

1 Samuel 1:24-28

*Nna a obetena asasee nyinaa mede no mafem Awurade.*

Na Hana twaa Samuel nufoo no, ofaa no kaa ne ho de nantwinini a wadi mfee mmiensa ne asikyiresiam efa biako ne bobesa kotokuo ma de no baa Awurade fie Silo. Na abofra no nnyinii. Na wokum nantwinini no, na wode abofra no bree Eli. Na okaa se: “O me wura, se wo kra te ase yi, me wura, mene obaa a obegyinaa wo nkyen ha yi bo Awurade mpaee no. Abofra yi ho mpaee na meboee, na Awurade ama me adee a mesree no ne ho no. Enti nso me dee, mede no mafem Awurade; ne nna a obetena asasee nyinaa mede no mafem Awurade.”

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

1 Samuel 2:1. 4-8 G/. 1

**G/:** M’akoma di Awurade mu ahurisie

1. M’akoma di Awurade mu ahurisie,  
Awurade mu na wama m’aben so;  
m’anomu atre m’atamfo so,  
na m’ani gye wo nkwagye mu. **G/.**
2. Ahoodenfo tadua bubu,  
Na mmerefo de, wode ahooden bo won ho so;  
won a womee kodi aduane ho paa,  
na pititofoo kom gu; Obonini mpo wo nson,  
na dee owo mma bebree no ye ohokwafo. **G/.**

3. Awurade na ɔkum, na ɔma nkwa;  
 ɔma wɔsiane kɔ asamando, na ɔma wɔforo firi adi.  
 Awurade ma obi di hia, na ɔma obi di yie;  
 ɔbre onipa ase, na ɔma onipa so. **G/**.
  
4. ɔma mmɔborɔni so firi mfuturo mu,  
 na ɔma ohinani so firi sumina so,  
 sɛ ɔde no bɛtena mmapɔmma mu,  
 na wama no anya animuonyam adwa so atena.  
 Na asase nnyinasoɔ yɛ Awurade dea,  
 na ɔde wiase asi so. **G/**

### Gospel Acclamation

Luka 1: 54

Alleluia, Alleluia

Waboa n'akoa Israel na ne were amfi ne mmɔborɔhunu ne ne bɔ a ɔhyɛ yɛn agya Abraham ne n'asefo no da

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerɛw mae

Luka 1:46-56

*ɔkronkronni Tumfo no aye ade kɛse ama me*

Maria kae se:

“Me kra kamfo Awurade.

Na me honhom ani gye m'agyen kwa Nyankopɔn mu,

ɛfise, wahu n'afenaa mmɔbrɔni mmɔbɔ,

na efi nne, awo ntoatoaso nyinaa befre me nea Onyankopɔn ahyira no.

Efise, ɔkronkronni Tumfo no aye ade kɛse ama me;

n'ahummɔbɔ fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso ma wɔn a wosuro no na wodi no ni no nyinaa.

“ɔde ne nsa a tumi wɔ mu no abɔ ahomasofo ne ahantanfo ne wɔn nsusuwii apete.

Watu aberempɔn ade so ama ahobreasefo so.

Wama wɔn a ahia wɔn no nnepa na wagya ahonyafo kwan nsapan.

Waboa n’akoa Israel na ne were amfi ne mmaborohunu ne ne bo a ohyee yen agya Abraham ne n’asefo no da!”

Maria tenaa Elisabet nkyen beye asram abiesa ansa na oresan ako ne kurom.

Nea Awurade se ni.

## NAWOTWE A WO AWURADE MMAEBERE

*(Weekdays of Advent from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> December)*

### OPENING

23<sup>RD</sup> DECEMBER

### FIRST READING

Akenkan a efiri Odiyifo Malaki Nhoma no mu

Malaki 3:1-4. 23-24

*Meresoma odiyifo Elia mabre mo, ansa na Awurade da kesee a eye hu no aba.*

Hwe, meresoma me bofo, na wasiesie okwan adi m’anim, na mpofirem na Awurade a mohwehwe no ne apam bofo a mope no no beba n’asorefie; hwe, oreba, asafu Awurade na osee. Na hwan na obetumi ne ba da no, na obeyi ne ho adie no, hwan na obgyina?

Na ote se onanefo gya ne ntomasifo dow; na obetena ase anane dwete ayiyi mu, na obeyi Lewi mma mu, na wayiyi won mu se sika ne dwete, na woye won a wode ayeyedee bre Awurade tenene mu; eno ansa na Yuda ne Yerusalem ayeyedee beso Awurade ani se tete nna ne kane mfee no.

Hwe, meresoma odiyifo Elia mabre mo, ansa na Awurade da kesee a eye hu no aba. Na obedanedane agyanom akoma aba mma so, ne mma akoma aba agyanom so, na mamma ammeffa mmusuo ammo asase no.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 24(25):4-5. 8-9. 10.14. G/. Luka 21:28

**G: Mo nnyina pintinn, momma mo tiri so, efiri se mo gye reben**

1. Awurade, Kyere me w’akwan,

Awurade da no adi kyere me.

Kyere me na mentena ase wo nokware mu;

efise, wo ne me Nyankopon a wugye me nkwa. **G/**

2. Awurade ye, na otene,  
enti na okyerekyerɛ nnebɔneyefoɔ okwan soɔ.  
Ɔma ahobreasefoɔ nante teneneɛ mu ,  
na ɔma ahobreasefoɔ sua ne kwan. **G/.**
  
3. Awurade atempɔn nyinaa ye adɔɛ ne nokorɛ  
ma wɔn a wɔdi n'apam ne n'adansesem soɔ.  
Awurade yi ne tirim asem kyere wɔn a wɔsuro no,  
na ɔma wɔhunu n'apam no mu. **G/**

### Gospel Acclamation

Luka 1: 63

Alleluia, Alleluia!

Sakaria ma wɔde krataa brɛɛ no na okyerɛw so se, “Ne din de Yohane  
Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerɛw mae

Luka 1:57-66

#### *Yohane Osuboni awo*

Elisabet awo duu so no, ɔwoo ɔbabarima. N'afipamfo ne n'abusuafo tee adɔɛ a Awurade aye no no, wɔne no nyinaa de anigye dii ahurusi. Eduu nnawɔtwe no, abusuafo ne adɔfo behyiae se wɔrebetwa abofra no twetia na wɔato no din. Wɔpɛɛ se wɔde abofra no to n'agya Sakaria. Nanso ne na kae se, “Dabi! Ɛsɛ se wɔfrɛ no Yohane.” Wɔka kyereɛ no se, “Obiara nni abusua yi mu a wɔfrɛ no saa.” Eyi ma wɔde wɔn nsa yeɛ nsenkyerenne bisaa n'agya din a wɔmfa nto abofra no. Sakaria ma wɔde krataa brɛɛ no na okyerɛw so se, “Ne din de Yohane.” Eyi yeɛ wɔn nyinaa nwonwa. Amonom ho ara, Sakaria tumi kasae bio, na ofii ase yii Onyankopɔn aye. Wɔn a wɔtee nyinaa ho dwiriw wɔn, na saa asem yi trɛw faa Yudea mmepɔw so ho nyinaa. Obiara a ɔtee saa nsem yi bisaa ne ho se, “Ɛden na abofra yi benyin aye daakye? Ɛda adi pefee se Awurade nsa wɔ ne so

Nea Awurade se ni.

*ANOPA SUM (MASS IN THE MORNING)*

OPENIMA

24<sup>TH</sup> DECEMBER

FIRST READING

Akenkan a efiri Samuel Nhoma a etia mmienno no mu

2 Samuel 7:1-5. 8-12. 14. 16

*Dawid ahennie betim akosi daa wo Awurade anim*

Na ohene Dawid te ne fie na Awurade maa no ohome firii n'atamfo nyinaa ho hyiaee no, ohene ka kyeree odiiyifo Natan se: Hwe, me dee, mete tweneduro dan mu, na Nyankopon adaka si ntomadan mu. Na Natan ka kyeree ohene se: Dee ewo w'akoma mu nyinaa koyo, na Awurade di w'akyi.

Na anadwo no ara Awurade asem baa Natan nkyen se: ko na koka kyere m'akoa Dawid se: Se Awurade see nie: Wo na wobesi dan ama matena mu? Na afei koka kyere m'akoa Dawid se: Se asafo Awurade see nie: Me na mefaa wo firii nnwan hwebea firii nnwan akyire se beye me man Israel so panin. Na medii w'akyi baabiara a wokoe, na matwitwa w'atamfo nyinaa afiri w'anim, na mama woanya din kesee se asase so nnipa akese din. Na masiesie tenabea ama me man Israel, na madua won ma watena won tenabea, na wanhanyan won bio, na amumuyo mma anha won bio se akane no, ne bere a mehyee atemmufo se wonni me man Isarel so no: na mama woahome afiri w'atamfo nyinaa ho. Na Awurade aka akyere wo se Awurade na obekykyere efie ama woo. Se wo nna duru na wo ne w'agyanom koda a, mama w'aseni a ofiri wo yam so w'akyi, na mama n'ahennie atim.

Me na meye no agya, na ono nso aye oba a se ofom a, mede nnipa poma ne nnipa mma mmaa betea no. Na wo fie ne w'ahennie betim akosi daa w'anim, w'ahennwa besi pintinn akosi daa.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 88(89):2-5. 27.29. G/. 2

**G: Meto Awurade adoe ho dwom daa**

1. Meto Awurade adoe ho dwom daa;  
meda wo nokware no adi daa daa.  
Minim se wo do no betena daa nyinaa,  
na wo nokware no tim ho te se wim. **G/**



2. Wokae se, “Me ne onipa a mayi no no aye apam;  
mahye me somfo Dawid bo.  
Daa w’aseni na obeye ohene.  
Mehwe w’abusua so daa daa.” *G/.*
3. Obeka akyerε me se, “Wone m’agya ne me Nyankopon;  
wone me hwεfo ne m’agyenkwa.  
Medi bo a mεhyε no no so daa.  
Na apam a me ne no apam no nso, betena ho daa daa. *G/.*

### *Gospel Acclamation*

*Luka 1: 63*

Alleluia, Alleluia!

Sakaria ma wode krataa breε no na okyerεw so se, “Ne din de Yohane  
Alleluia Alleluia!

### *ASEMPA (GOSPEL READING)*

Asempa no senea Ht. Luka kyerεw mae

*Luka 1:67-79*

#### *Yohane Osuboni awo*

Honhom hyε Yohane n’agya Sakaria ma ma ohyε nkɔm sε:  
 “Nhyira nka Awurade Israel Nyankopon se waba abegye ne manfo.  
 Ode Agyenkwa Tumfo a oye ne somfo Dawid aseni rebre yen,  
 senea onam n’adiyifo kronkron so fi teteete hyε bo sε,  
 obema yen Agyenkwa a obegye yen efiri yen atamfo ne won a wokyi yen no nsam no.  
 “Na wama bo a ohyε yen agyanom wo n’ahummobo ho no aba mu  
 na wakae n’apam kronkron a one Abraham pamee no,  
 sε obegye yen efiri yen atamfo nsam no,  
 na yeasom no a osuro biara nni mu,  
 na yen nkwanna nyinaa mu, yeaye kronkron ne atreneefo wo n’anim.  
 “Na wo, akokoaa yi, wobεfre wo osorosoroni no odiyifo efise,  
 wo na wubesiesie okwan ama Agyenkwa no,  
 na wobekyerε ne manfo okwan a wonam bonefafiri so nya daa nkwa;

na eyinom nyinaa beba mu efise,  
 Onyankopɔn mmɔborɔhunu a ɛdɔɔso no,  
 na ɛbema hann a efiri soro abepue yen so  
 ahyerɛn wɔn a wɔte sum ne owu sum mu no so na akyerɛ yen kwan akɔ asomdwoe mu.”  
 Nea Awurade se ni.

### OPENIMA (26<sup>TH</sup> DECEMBER)

HT. STEPHEN MOGYADANSENI A ƆDI KAN, AFIDIDA

(ST. STEPHEN, FIRST MARTYR)

FEAST

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Asomafo Nnwuma Nhoma mu

Acts 6:8-10; 7:54-59

#### *Mihu se ɔsoro abue*

Stefano a Onyankopɔn adom ne tumi ahyɛ no ma no yɛɛ anwonwade ahorow bebree wɔ asafɔ no mu. Nanso da koro bi nnipa bi a wofi Yudafo hyiadan bi a wɔfrɛ no ‘Ahofadifo Hyiadan’ no mu a wɔyɛ Yudafo a wofi Kirene ne Aleksandria ne wɔn a wofi Kilikia ne Asia no ne Stefano gyee akyinnye. Nanso, Honhom no maa Stefano nyansa ma ɔde kasae a obiara antumi anka hwee. Agyinatufɔ no tee asem a Stefano kae no, wɔn bo fuw yiye.

Nanso Stefano a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no maa n’ani so hwɛɛ soro huu Onyankopɔn anuonyam ne Yesu Kristo se ogyina Onyankopɔn nsa nifa so. Stefano kae se, “Mihu se ɔsoro abue na Onipa Ba no gyina Onyankopɔn nsa nifa so!” Wɔtɛtɛɛɛm de wɔn nsa sisiw wɔn aso. Afei wɔn nyinaa bɔɔ twi kɔtow hyɛɛ no so, tweɛ no kɔɔ kurotia kosiw no abo. Wɔn a wosiw no abo no yiyii wɔn ntama de maa aberante bi a wɔfrɛ no Saulo se ɔnhwɛ so. Wɔresiw Stefano abo no nyinaa na ɔrebɔ mpae se, “Awurade Yesu, wo nsam na mede me honhom mehyɛ!”

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 30 (31):3-4. 6. 8.. 16-17 G/. 6

**G: O Awurade, Kyerɛ me w’akwan**

1. Woyɛ me guankɔbea ne me hwɛfo.

Kyerɛ me kwan na di m’anim sɛnea woahyɛ me bɔ no.

Gye me fi firi a wɔasum me no mu.

Bɔ me ho ban fi amane mu. G/.

2. Mede me ho hye wo hwe pa ase.

Wubegye me nkwa, Awurade,

woye onokwafo Nyankopon.

Wukyi won a wosom anyamehunu, enti mede me ho to wo so. G/.

3. Daa mehye wo hwe ase.

Gye me fi m'atamfo ne won a wotaa me no nsam.

Fa ayamye hwe wo somfo.

Gye me nkwa wo wo do a ensa da no mu. G/.

### Gospel Acclamation

Nnwom 117(118):26. 27

Alleluia, Alleluia!

Nhyira ne dee onam Awurade din mu reba no, Awurede Nyankopon ye yen hann.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 10:17-22

*Me nti, wode mo beko atumfo ne ahene anim.*

Yesu ka kyeree n'asuafoɔ no se: "monhwe yiye wo nnipa ho! Wobekyere mo, adi mo asem, abo mo mmaa wo won asoredan mu. Me nti, wode mo beko atumfo ne ahene anim. Eyi bema mo anya kwan aka asempa no akyere won ne Amanamanmufo no. "Se wokyerere mo a, munnwewen asem a mobeka de ayi mo ho ano ho. Wode asem a mobeka no bema mo bere a ese mu. Asem a mobeka no remfi mo, na mmom, mo soro Agya no honhom na onam mo so bekasa.

"Onua beyi onua ama, na wakum no. Saa ara na agyanom nso beyi won mma ama. Mma besore atia won awofa ama wakum won. Me nti, nnipa nyinaa betan mo. Nanso, nea obetumi agyina pintinn akosi awiei no, wobegye no nkwa.

Nea Awurade se ni.

OPENIMA (27<sup>TH</sup> DECEMBER)

HT. YOHANE, OSOMANI NE NSEMPATWERENI

(ST. JOHN, APOSTLE AND EVANGELIST)

FEAST

## FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 1:1-4

*Yekaa nea yehui na yetee no kyereɛ mo*

Yerekyerew mo afa nea ewɔ ho fi mfitiase, nea yeate, nea yede yen ani ahu, nea yehwee na yede yen nsa kae wɔ nkwa asem no ho no ho. Nkwa no daa ne ho adi no, yehui. Eno nti, yeka ho asem kyere mo ka nkwa a enni awiei a na ewɔ Agya no nkyen a wɔdaa no adi kyereɛ yen no. Yekaa nea yehui na yetee no kyereɛ mo nso, senea ebeye a mode mo ho bebata yen ho wɔ ɔɔ a yene Agya no ne Oba Yesu Kristo wɔ no mu. Yerekyerew eyi senea ebeye a yen anigye bewie pɛye.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 96(97):1-2. 5-6. 11-12. G/. 12

**G: Atreneneefoɔ, mo ani nnye Awurade ho.**

1. Awurade ye ɔhene! Asase, ma w'ani nnye!  
 nsupɔw a ewɔ po mu nyinaa, monsepew mo ho!  
 mununkum ne esum atwa ne ho ahyia;  
 odi hene atentreneɛ ne nokware mu. **G/.**
2. Mmepɔw nan te sɛ nku wɔ Awurade anim,  
 Awurade a asase nyinaa ye ne de anim.  
 Osorofo da ne trenɛɛ adi,  
 na aman nyinaa hu n'anonyam. **G/.**
3. Hann hyerɛn atreneefoɔ so,  
 na anigye ba wɔn a wɔye papa so.  
 Mo atreneefo nyinaa mo ani nnye Awurade ho  
 na monyi ne din krokron aye. **G/.**

## Gospel Acclamation

Nnwom 117(118):26. 27

Alleluia, Alleluia!

Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba no, Awurede Nyankopɔn yɛ yɛn hann.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerɛw mae

Yohane 20:2:8

*Nanso saa osuani baako no yi maa ne mmirika mu yɛɛ den twaa Petro ho koduu ho kan.*

Na da a edi nnawɔtwe kan anɔpatutuutu a esum da so wɔ mu no, Maria Magdalene sɔre kɔɔ da no so kohui sɛ obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano Ohuu saa no, ɔde ahɔɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu dɔ no no nkyen kɔka kyerɛɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akɔto!”

Enna Petro ne osuani baako no firi adi baa ɛda no ho. Nanso saa osuani baako no yi maa ne mmirika mu yɛɛ den twaa Petro ho koduu ho kan. Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. Ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu hui sɛ nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu ho. Simon Petro de, obeduu ho no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no sɛ egu ho, a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi. Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneema no ma ogye dii.

Nea Awurade se ni.

OPENIMA (28<sup>TH</sup> DECEMBER)

MMɔFRA BEMDIFOɔ KRONKRON MO MOGYADANSEFOɔ AFIDIDA

(THE HOLY INNOCENTS, MARTYRS)

FEAST

## FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 1:5-2:2

*Yesu no mogya tew yɛn ho fi bɔne nyinaa ho*

Eyi ne asem a yeate afi ne Yesu Kristo nkyen a yerebɔ mo amanneɛ: Onyankopɔn yɛ hann a esum nni ne mu koraa. Na sɛ afei yɛka se yene no wɔ ayɔnkɔfa na saa bere koro no ara mu yete sum mu a, na yeredi atoro wɔ yɛn nsem ne yɛn nneyɛɛ mu. Na sɛ yete hann mu senea ɔte hann mu no a, enne na yene yɛn ho yɛn ho wɔ ayɔnkɔfa, na ne Ba Yesu no mogya tew yɛn ho fi bɔne nyinaa ho.

Sɛ yɛka sɛ yenni bɔnɛ a, na yɛdaadaa yɛn ho, na nokware no nni yɛn mu. Sɛ yɛka yɛn bɔnɛ kyɛrɛ Onyankopɔn a, ɔyɛ ɔnokwafo ne ɔtreneeni sɛ ɔde yɛn bɔnɛ bekyɛ yɛn, na watew yɛn ho afi nea entɛɛ nyinaa ho. Sɛ yɛka sɛ yɛnyɛɛ bɔnɛ a, yɛma Onyankopɔn yɛ ɔtorofo a n'asɛm no nni yɛn mu. Me mma, merɛkyerɛw eyi abɛɛ mo na moanyɛ bɔnɛ; na sɛ obi yɛ bɔnɛ a, yɛwɔ Yesu Kristo ɔtreneeni no a ɔsrɛ wɔ Agya no ho ma yɛn. Na Kristo no ankasa ne ɔkwan a yɛfa so nya yɛn bɔnɛ fafiri na ɛnyɛ yɛn bɔnɛ nko, na nnipa nyinaa bɔnɛ.

Nea Nyame sɛ ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 123(124):2-5. 7-8 G/. 7**

**G: Yɛn kra adwane sɛ anoma afiri afirisumfoɔ fidie mu.**

1. Sɛ Awurade nni yɛn afa  
na yɛn atamfo baa yɛn so no a,  
anka wɔn abufuhyew a etia yɛn no,  
wɔbɛmɛnɛ yɛn anikann. **G/**
2. Anka nsu amɛnɛ yɛn,  
anka asubobɔntɛnɛ abɔ afa yɛn kra so,  
anka nsu a ɛyɛ ahantan  
Abɔ afa yɛn so. **G/**
3. Afiri no abubu  
ama yɛanya kwan afi mu.  
Yɛn mmoa fi Awurade  
a ɔbɔɔ soro nɛ asase no din mu. **G/**

**Gospel Acclamation**

**Luka 2:32**

Alleluia, Alleluia!

Ɔno nɛ hann a ɛbɛhyɛrɛn wiase nyinaa na wahyɛ wo man Israel anuonyam!

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerew mae

Mateo 2:13-18

*Betlehem ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu nkokunkum mmarmaa a wonnii mfe abien kosi wɔn a wɔadi mfe abien so*

Anyansafo no kɔe akyi no, Awurade bofo soo Yosef dae se, “Sɔre fa abofra no ne ne na, na monko Misraim nkɔtena ho nkosi se mekyere mo bere a mobesan aba. Efise, ɔhene Herode rehwehwe abofra no akum no.” Anadwo no ara, Yosef faa abofra no ne Maria siim kɔɔ Misraim, na wɔtenaa ho kosii se ɔhene Herode wui. Eyi na ɛmaa nea odiyifo no kae se, “Mafre me ba afi Misraim” no baa mu. Herode hui se anyansafo no adaadaa no no, ne bo fuwii mmoroso. ɔsoma n’asraafo se wɔnkɔ Bethlehem ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu nkokunkum mmarmaa a wonnii mfe abien kosi wɔn a wɔadi mfe abien so, senea anyansafo no bere a wɔkae se wɔwoo abofra no wɔ mu no kyere no. Herode atirimmodensem yi maa nea odiyifo Yermia kae se, “Wɔte nne bi wɔ Rama. Eye osu ne agyaadwo; Rahel resu ne mma; ɔmpɛ awerekyekye bi, efise, wɔnte ase bio” no baa mu.

Nea Awurade se ni.

## OPENIMA (29<sup>TH</sup> DECEMBER)

EDA A ETɔ NUM Wɔ CHRIST AWODA NO NNAWɔTWE MU

(FIFTH DAY IN THE OCTAVE OF CHRISTMAS)

## FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 2:3-11

*Obiara a ɔdɔ ne nua no te hann mu*

Se yedi Onyankopɔn mmara so a, na ɛkyere se yenim no. Se obi ka se, “Minim no,” nanso onni ne mmara so a, saa onipa no ye ɔtorofo a nokware nni ne mu. Na obiara a otie n’asem no ye obi a nokwarem, ne dɔ a ɔde dɔ Onyankopɔn no ye pɛ. Eyi na ɛma yete yen ho ase se yete Onyankopɔn mu. Eɛ se obiara a ɔka se ɔte Onyankopɔn mu no tena ase se Yesu Kristo pɛpɛpɛ. Anuanom, saa mmara a merekyerew abre mo yi nye asem foforo. Eye mmara dedaw a moate fi mfitiase pɛ no. Mmara dedaw no ye ade a moate ho asem dedaw. Nanso, mmara a merekyerew abre mo yi ye foforo na emu nokware no da adi wɔ Kristo ne mo mu. Esum no retwam na hann papa no gu so rehyeren. Obiara a ɔka se ɔwɔ hann no mu, nanso ɔtan ne nua no wɔ sum mu besi saa donhwere

yi mu. Obiara a ɔdɔ ne nua no te hann mu, enti biribiara nni ne mu a ebema obi foforo aye bone. Nanso obiara a ɔtan ne nua no te sum mu. Onam mu a onnim faako a ɔrekɔ efise, esum no afura n'ani.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 95(96):1-3. 5-6 G/. 11

**G: Osoro ani begye na asase ho asane no.**

1. To dwom foforo ma Awurade!

Monto mma Awurade, wiasfo nyinaa!

Monto mma Awurade na monkamfo no!

Daa mompae mu nka asempa no se wagye yen nkwa. G/.

2. Awurade ye ɔkɛsee enti ɔse nkamfo.

Ɛse se wɔhye no anuonyam

sen anyame a aka no nyinaa. G/

3. Nanso Awurade bɔɔ ɔsoro.

Anuonyam ne keseye atwa ne ho ahyia.

Tumi ne ahotew ahye ne fi ma. G/

### Gospel Acclamation

Yohane 1:14.12

Alleluia, Alleluia!

Na Asem no beyee honam, na ɔbetenae yen mu. Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopɔn mma.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 2:22-35

*Hann a ebhyeren wias nyinaa*

Bere dui se Yosef ne Maria kodwira wɔn ho senea Mose mmara kyere no, wɔde abofra no kɔɔ Yerusalem se wɔde no rekɔhye Onyankopɔn nsa. Senea Mose mmara no kyere no, “Se ɔbea wo



n’bakan na ɔye ɔbarima a, wɔde no ma Awurade.” Wɔkɔ asɔredan no mu hɔ no nso, wɔde mmorɔnoma mma abien bɔɔ afɔre senea mmara no kyere no. Da no na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simeon a ɔte Yerusalem no nso wɔ asɔredan mu hɔ bi. Na Simeon ye onipa trenɛe, ɔhotɛfo a Honhom Kronkron ahyɛ no ma a na daa na ɔhwɛ Agyenkwa no kwan. Ɔno na na Honhom Kronkron ayi akyere no sɛ ɔrenwu kosi sɛ obehu Agyenkwa a Awurade asra no no. Enti bere a Maria ne Yosef duu asɔredan no mu sɛ wɔde abofra no rekɔma Awurade senea mmara no te no, wɔkɔtoo Simeon nso wɔ hɔ, na Simeon gyee abofra no hyɛ Awurade anuonyam se: “Awurade, afei ma w’akoa nwu asomdwoe mu efise, m’ani ahu Agyenkwa, a wohyɛ me ne ho bɔ no. Ɔno ne hann a ɛbehɛren wiase nyinaa na wahyɛ wo man Israel anuonyam!”

Nsɛm a wɔka faa Yesu ho no yɛ n’agya Yosef ne ne na Maria nwonwa. Afei Simeon hyiraa wɔn na ɔka kyere ne na Maria se, “Saa abofra yi so na Israelfo mu dodow no ara nkwagye ne wɔn asehwɛ begyina. Na ɔbɛma dodow no ara tirim ahintasɛm ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wɔ wo mu.”

Nea Awurade se ni.

### OPENING (30<sup>TH</sup> DECEMBER)

#### EDA A ETɔ NSIA Wɔ CHRIST AWODA NO NNAWɔTWE MU (SIXTH DAY IN THE OCTAVE OF CHRISTMAS)

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 2:12-17

*Nea ɔye Onyankopɔn apɛde no tena hɔ daa.*

Me mma, merekyerɛw mo efise, esiane Kristo din nti, wɔde mo bɔne afiri mo. Agyanom, merekyerɛw mo, efise, munim nea ɔte ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerɛw mo, efise, moadi ɔbonsam so. Mma, merekyerɛw mo, efise, munim Agya no. Agyanom, merekyerɛw mo, efise, munim nea ɔte ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerɛw mo, efise mowɔ ahooden. Onyankopɔn asem no te mo mu na moadi ɔbonsam so. Monnnɔ wiase anaase biribiara a ɛye wiase de. Sɛ modɔ wiase a, na ɛkyere sɛ monnnɔ Agya a ɔwɔ mo mu no. Biribiara a ɛye wiase de, nea bɔne hwehwɛ, nea nnipa hunu na wɔpɛ, biribiara a ɛwɔ wiase a nnipa hoahoa wɔn ho wɔ ho no, emu biara mfi Agya no. Ne nyinaa fi wiase. Wiase ne mu nneɛma a ɛwɔ mu a nnipa hwehwɛ no retwam, nanso nea ɔye Onyankopɔn apɛde no tena hɔ daa.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 95(96):7-10 G/. 11

**G: Osoro ani begye na asase ho asane no.**

1. Monkamfo Awurade, nnipa a mowɔ asase so nyinaa;  
monkamfo n'anuonyam ne ne tumi.

Monkamfo Awurade din a anuonyam wɔ mu no. **G/**

2. Momfa afɔrebɔde mmra na mommra n'asɔrefi.

Sɛ ofiti na ɔreba a, kotow ɔkronkronni no.

Asase nyinaa, mo ho mpopo wɔ n'anim! **G/**

3. Monka nkyere aman nyinaa se, "Awurade ne hene!

Wɔabɔ asase atim hɔ pintinn a ɛnka ne ho;

obebu nnipa atɛntrenee. **G/**

## Gospel Acclamation

Heb 1:1-2

Alleluia, Alleluia!

Mmere a atwam no, na Onyankopɔn nam akwan horow bebreɛ so fa adiyifo so kasa kyereɛ yen mpanyimfo. Mmom mmere a edi akyiri yi de, ɔnam ne Ba no so akasa akyereɛ yen. Ɔye obi a Onyankopɔn nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no sɛ awiei no, nneema nyinaa beye ne de.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 2:36-40

*Ɔkaa abofra no ho asem kyereɛ wɔn a wɔretwen ogye a obegye Yerusalem no nyinaa*

Saa bere no, na Fanuel babea odiyifo Ana a ofi Aser abusua mu no nso wɔ hɔ bi. Na Ana ye obi a wanyin. Ɔwaree ne mmabaabere mu ne ne kunu tenae mfe ason pɛ na ne kunu no wui. Ne kunu no wu akyi no, odii kuna kosii sɛ odii mfe aduɔwɔtwe anan, na bere biara nso na ɔwɔ asɔredan mu de mmuadadi ne mpaebɔ som Onyankopɔn. Saa bere no ara mu, ɔno nso begyinaa hɔ bi yii Onyankopɔn aye saa ara. Ɔkaa abofra no ho asem kyereɛ wɔn a wɔretwen ogye a obegye

Yerusalem no nyinaa. Wowiee amanne senea Awurade mmara kyere no, wosan koo won kurom Nasaret a ewo Galilea. Onyankopon hyiraa abofra no ma onyinii honhom ne nimdee mu.

Nea Awurade se ni.

### OPENING (31<sup>ST</sup> DECEMBER)

### EDA A ETŌ NSON WŌ CHRIST AWODA NO NNAWŌTWE MU

### (SEVENTH DAY IN THE OCTAVE OF CHRISTMAS)

#### FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 2:18-21

*Nea nye Onyankopon apede no tena ho daa.*

Me mma, awiei no aben. Woka kyere mo se Kristo Tamfo no beba, nanso mprenpren, Kristo atamfo beba ada won ho adi enti yehu se ampa awiei no aben. Nokwarem, na saa nnipa yi nka yen ho na eno nti na wogyaw yen ho no. Na se woka yen ho a, anka wone yen tenae. Nanso wogyaw yen ho senea wobehu no pefee se wonka yen ho. Mo de, Kristo ahwie Honhom Kronkron no agu mo so, enti mo nyinaa nim nokware no. Ene se munnim nokware no nti na makyerew saa krataa yi, na mmom munim na munim nso se, atoro biara mfi nokware mu mma.

Nea Nyame se ni.

#### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 95(96):1-2. 11-13. G/. 11

#### **G: Osoro ani begye na asase ho asane no.**

1 To dwom foforo ma Awurade!

Monto mma Awurade, wiasfo nyinaa!

Monto mma Awurade na monkamfo no!

Daa mompae mu nka asempa no se wagye yen nkwa. **G/.**

2. Monka n'anuonyam ho asem,

ne nneema akese a waye ama nnipa nyinaa nkyere aman.

Awurade ye okese enti ose nkamfo.

Ese se wohye no anuonyam sen anyame a aka no nyinaa. **G/.**

3. Asase ne wim, momma mo ani nnye.  
 Epo ne mu abode nyinaa nworso so;  
 mfuw ne biribiara a ewo mu, mo ani nnye!  
 Nnua a ewo kwaem beto anigye nnowom. **G/**.
4. Awurade anim, na oreba,  
 na oreba abebu asase aten  
 orebebu wiasa aten tenene mu,  
 ne aman wo ne nokore mu. **G**

### Gospel Acclamation

Yohane 1:14.12

Alleluia, Alleluia!

Na Asem no beyee honam, na obetenae yen mu. Na won a wogyee no, na wogyee ne din dii no, omaa won tumi ma wobeyee Onyankopon mma.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerew mae

Yohane 1:1-18

#### *Asem no beyee honam*

Mfitiasee no, na Asem no wo ho. Na Asem no ne Onyankopon na ewo ho. Na Asem no ye Onyankopon. Ono ara na mfitiase no na one Onyankopon na wo ho. Enam ne so na woboo ade nyinaa. Wankwati no anye biribiara. Ne mu na nkwa wo; na saa nkwa no na ema nnipa hann. Hann no hyeren wo sum mu a sum no ntumi nni hann no so. Onyankopon somaa obarima bi a wofre no Yohane. Obedii hann no ho adanse senea ebema nnipa nam ne so agye hann no adi. Enye ono ankasa ne hann no, na mmom, obae se orebedi hann no ho adanse. Saa hann yi ne nokware hann a eba wiasa ma ehyeren nnipa nyinaa so no. Saa bere no na Asem no wo wiasa. Ewom se Onyankopon nam ne so na oboo wiasa de, nanso obaa wiasa no, wiasa anhu no. Obaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo annye no anto mu. Na won a wogyee no, na wogyee ne din dii no, omaa won tumi ma wobeyee Onyankopon mma, wo honhom fam a emfi onipa anaa ohonam fam, na mmom efi Onyankopon ankasa. Na Asem no beyee honam, na obetenae yen mu, na yehuu n'anuonyam se agya no ba a owoo no koroo animuonyam, na adom ne nokware aye no ma. Yohane

kaa ne ho asem se, “Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, ‘Nea odi m’akyi reba no ye kese sen me, efise, ɔwɔ ho ansa na wɔwoo me no.’ Ofi ne mmɔborɔhunu a ɛto ntwɔ da no mu hyira yen nyinaa daa daa. Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu so na yenyaa adom ne nokware. Obi bi nhuu Onyankopɔn da gye ne Ba koro no a ɔte se Onyankopɔn no, efise, ɔne Agya no na ɛwɔ ho na wada Agya no ho nsem nyinaa adi akyere yen.”

Nea Awurade se ni.

**NNAWOTWE WO CHRIST AWO MMRE MU (WEEKDAYS OF CHRISTMAS SEASON)  
EFIRI OPEPON KOPEM AWURADE YIKYERE (FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY)  
2<sup>ND</sup> JANUARY**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 2:22-28

*Mommɔ mmɔden mfa asem a motee mfiase no nsie mo koma mu.*

Hena ne ɔtorofo? Eyɛ obi a ɔka se Yesu nyɛ Kristo no. Oyi ne Kristo tamfo. Ɔpo Agya no ne Ɔba no nyinaa. Na nea ɔpo Ɔba no po Agya no; nea ogye Ɔba no, gye Agya no nso. Mommɔ mmɔden mfa asem a motee mfiase no nsie mo koma mu. Se mode asem a motee mfitiase no sie a, mo ne Ɔba no ne Agya no benya ayɔnkofa. Na eyi na Kristo no ankasa ahyɛ yen ho bɔ no, nkwa a enni awiei no. Mekyerɛw mo fa wɔn a wɔpe se wɔdaadaa mo ho. Na mo de, Kristo ahwie ne Honhom Kronkron no agu mo so. Mmere dodow a ne Honhom no te mo mu no, ɛho nhia se obi foforo bekyerekyere mo. Efise, ne Honhom no kyerɛkyere mo biribiara. Na nea ɔkyere no nso ye nokware; enye atoro. Muntie Kristo nkyerekyere no na montena ne mu. Me mma, montena ne mu senea ebeye a se ɔba a, yebenya akokoduru na yemfa aniwu nkohintaw da a ɔbeba no. Munim se Kristo ye ɔtreneeni. Na ɛse se muhu se obiara a ɔye ade trenee no ye Onyankopɔn ba.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

Nnwom 97(98):1-4 G/. 3

**G: Asase ano nyinaa ahunu yen Nyamkopɔn nkwayee.**

1. Monto dwom foforo mma Awurade.  
wayɛ anwonwade bebre!  
Ɔnam ne tumi ne  
n’ahooden kronkron so adi nkonim. G/

2. Awurade bɔɔ ne nkonimdi ho nkae;  
ɔdaa tumi a ɔnam so gye nkwa no adi kyerɛɛ aman.  
Odii bɔ a ɔhyɛɛ Israelfo no so  
wɔ ne nokware ne ɔɔɔ a ɔɔɔ wɔn daa no mu. G/
3. Nnipa a wɔwɔ baabiara ahu yen Nyankopɔn nkonimdi.  
to dwom a ɛma ahosɛpɛw ma Awurade,  
mo asase nyinaa, momfa nnwom  
ne ahosɛpɛw ntɛtɛem nkamfo no. G/

### Gospel Acclamation

Yohane 1:14.12

Alleluia, Alleluia!

Na Asem no bɛyɛɛ honam, na ɔbɛtenaɛ yen mu. Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no,  
ɔmaa wɔn tumi ma wɔbɛyɛɛ Onyankopɔn mma.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerɛw mae

Yohane 1:19-28

*Nanso obi wɔ mo mfinimfini ha a munnim no, a ne mpaboa mpo memfata sɛ meworɔw*

Yudafo mpanyin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔɔ Yohane nkyen kobisaa no se, “Wone Agyenkwa no anaa?” Yohane antwentwen asem no mmuae so. Ɔpaee mu ka kyerɛɛ wɔn preko pɛ se, “Enyɛ mene Agyenkwa no.” Wobisaa no se, “Enne, na wone hena, Elia anaa?” Obuaa wɔn se, “Dabi”. Wobisaa no bio se, “Wone Odiyifo no?” Ɔsan bua wɔn se, “Dabi”. Wɔsan bisaa no se, “Enne, na wone hena? Ka kyerɛ yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsomaa yen no amannee. Asem ben na wowɔ ka fa wo ho?” Yohane buaa wɔn se, “Mene enne a efi sare so a ɛreteem senea Odiyifo Yesaia hyɛɛ nkɔm se, ‘Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbeba no no.’ Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio se, “Sɛ enyɛ wone Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, adɛn nti na wobɔ asu?” Yohane nso buae se, “Me de, nsu na mede bɔ asu, nanso obi wɔ mo mfinimfini ha a munnim no, a ne mpaboa mpo memfata sɛ meworɔw; ɔno na obedi m’akyi aba.” Saa asem yi sii Betania a ɛwɔ asubɔnten Yordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no.

Nea Awurade se ni.

EFIRI ỌPẸPỌN KỌPEM AWURADE YIKYERE

(FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY)

ỌPẸPỌN (3<sup>RD</sup> JANUARY)

FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 2:29-3:6

*Obiara a ọtena Kristo mu no nkọ so nye ọbọne.*

Munim sẹ Onyankopon yẹ ọtreneeni. Na esẹ sẹ muhu sẹ obiara a ọyẹ ade trenee no yẹ Onyankopon ba. Monhwe ọdọ a Agya no dọ yẹn. Ne dọ a ọdọ yẹn no mu yẹ den ma wọfrẹ yẹn Onyankopon mma. Na eyẹ nokware nso. Eno nti na wiase nnim yẹn no; ennim Onyankopon. Me nuanom, mprenpre yeyẹ Onyankopon mma nanso nea daakye yẹbeyẹ de, yennim. Nanso yenim sẹ Kristo ba a, yẹbeyẹ te sẹ ọno, efise, yebihu no pefee. Obiara a ọwọ saa anidaso yi wọ Kristo mu no yẹ ne ho kronn senea Kristo yẹ kronn no. Obiara a ọyẹ ọbọne no bu Onyankopon mmara so, efise, ọbọne yẹ mmara sobu. Munim sẹ Kristo bae sẹ ọrebẹfa nnipa ọbọne, efise, ọno de ọbọne nni ne mu. Enti obiara a ọtena Kristo mu no nkọ so nye ọbọne. Na obiara a ọkọ so yẹ ọbọne no nhuu no, na onnim no.

Nea Nyame se ni.

Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 97(98):1. 3-6. G/. 3

**G: Asase ano nyinaa ahunu yẹn Nyamkopon nkwaye.**

1. Monto dwom foforo mma Awurade.  
waye anwonwade bebre!  
Ọnam ne tumi ne,  
n'ahoden kronkron so adi nkonim. G/.
2. Asase ano nyinaa ahunu  
yẹn Nyamkopon nkwaye,  
to dwom a ema ahosepew ma Awurade, mo asase nyinaa,  
momfa nnwom ne ahosepew nteeteem nkamfo no. G/.
3. Monto ayeyi nnwom mma Awurade!  
mommo nnwom wọ nsanku so!  
mommo ntorobento ne mmen  
na monteem ahosepew so mma Awurade, yẹn hene. G/.

## Gospel Acclamation

Heb 1:1-2

Alleluia, Alleluia!

Mmere a atwam no, na Onyankopɔn nam akwan horow bebree so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo. Mmom mmere a edi akyiri yi de, ɔnam ne Ba no so akasa akyere yen. Ɔye obi a Onyankopɔn nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerew mae

Yohane 1:29-34

*Hwe Nyankopɔn Guammaa a ɔyi wiase bɔne korɔ no nie*

Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔteem kae se, “Hwe Nyankopɔn Guammaa a ɔyi wiase bɔne korɔ no nie! Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, ‘Nea odi m’akyi reba no ye kɛse sen me, efise, na ɔwɔ ho ansa na wɔrewo me.’ Me de, na minnim no, nanso mede nsu bebɔɔ asu senea ebeye na meda oguammaa no adi akyere Israel.” Na Yohane dii adanse se, “Mihuu Honhom no se asian aba ne so se aborɔnoma a ɔresian fi soro. Na anka minnim no, nanso na Onyankopɔn a ɔsoma me se memfa nsu mmɔ asu no aka akyere me se, ‘Onipa a wubehu se Honhom no besian abesi ne so no, ɔno ne obi a ɔde Honhom Kronkron no bebɔ asu.’ Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopɔn Ba no.”

Nea Awurade se ni.

## EFIRI ƆPEPɔN KOPEM AWURADE YIKYERE

(FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY)ƆPEPɔN (4<sup>TH</sup> JANUARY)

## FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 3:7-10

*Obiara a ɔtena Onyankopɔn mu ntumi nkɔ so nye bɔne.*

Momma obi nnaadaa mo, me mma. Obiara a ɔye nea etee no ye ɔtreneeni senea Kristo ye ɔtreneeni no. Nea ɔkɔ so ye bɔne no ye ɔbonsam de, efise, ɔbonsam fi mfitiase pee na ɔyee bɔne. Saa asem yi nti na Onyankopɔn Ba no bae. Ɔbae se ɔrebesee ɔbonsam nnwuma. Obiara a ɔye Onyankopɔn Ba no nkɔ so nye bɔne, efise, Onyankopɔn su wɔ ne mu na esiane se Onyankopɔn ye



n'Agya nti, ontumi nkɔ so nye bɔne. Nsonoe a ɛda Onyankopɔn mma ne ɔbonsam mma ntam ne sɛ, obi a ɔnye papa anaa ɔnnɔ ne nua no nye Onyankopɔn ba.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 97(98):1. 7-9 G/. 3

**G: Asase ano nyinaa ahunu yen Nyamkopɔn nkwagyɛ.**

1. Monto dwom foforo mma Awurade.  
wayɛ anwonwade bebre!  
ɔnam ne tumi ne  
n'ahooden kronkron so adi nkonim. **G/.**
2. Ɛpo ne abode a ɛwɔ mu nyinaa monworo so;  
asase ne biribiara a ɛwɔ so, monto nnwom.  
nsu, mommɔ mo nsam; mmepɔw,  
mommom nto dwom ahosepew so wɔ Awurade anim. **G/.**
3. Awurade anim  
na, ɔreba abebu asase aten,  
ɔbebu wiase aten tenene mu,  
ne aman wɔ atentenene mu. **G/.**

### Gospel Acclamation

Yohane 1:14.12

Alleluia, Alleluia!

Na Asem no beyee honam, na ɔbetenae yen mu. Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no,  
ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopɔn mma.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerew mae

Yohane 1:35-42

*Yēahu Agyenkwa no*

Ade kyee a Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohui se Yesu retwam. Yohane hwɛɛ no, kae se, “Oyi ne Onyankopɔn Guammaa no!” Asuafo baanu no tee nea ɔkae no, wokodii Yesu akyi. Yesu twaa n'ani hui se wodi n'akyi no, obisaa wɔn se, “Dɛn na morehwehwɛ?” Wɔn nso bisaa no se, “Rabi, a ne nkyerɛase ne Kyerɛkyerɛfo, ehe na wote?” Obuaa wɔn se, “Mommra mmɛhwɛ.” Enti wɔne no kɔ kɔhwɛ faako a ɔte no ne no tenaa hɔ fɛ awia nnɔnan kosii anwummere. Nnipa baanu a wɔtee Yohane asem no nti ɛma wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro ne nua Andrea. Ade a edi kan a Andrea yɛe ne se, ɔkɔhwɛhwɛ ne nua Petro ka kyereɛ no se, “Yēahu Agyenkwa no.” Ɔde Petro kɔɔ Yesu nkyɛn. Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyereɛ no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi nne rekɔ wɔbɛfrɛ wo Kefa.” Ɛno ara ne Petro a n'asekyere ne “Ɔbotan” no.

Nea Awurade se ni.

## ƐFIRI ƆPEPƆN KƆPEM AWURADE YIKYERE (FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY) ƆPEPƆN (5<sup>TH</sup> JANUARY)

### FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 3:11-21

*Enti anuanom adɔfo, se yen koma ammu yen fɔ a, yewɔ akokoduru wɔ Onyankopɔn anim.*

Nsem a motee mfiase no kyere se monnodɔ mo ho. Ɛnse se yeye se Kain. Na ɔye ɔbonsam de. Enti okum n'ankasa ne nua. Aden nti na Kain kum no? Efise, nneɛma a ɔyee no ye bɔne nanso ne nua no de, ɔyee papa. Enti anuanom, se wiasɛfo tan mo a, mommma ɛnnye mo nwonwa. Yenim se yeafi owu mu aba nkwa mu. Yenim saa, efise, yedɔ yen nuanom. Obi a ɔtan ne nua no ye owudifo na munim nso se owudifo nni nkwa a enni awiei wɔ ne mu. Eyi na ɛma yehu senea ɔdɔ te. Kristo de ne nkwa maa yen. Ɛse se yen nso yede yen nkwa ma yen nuanom. Se obi ye ɔdefo na ohu se biribi ho hia ne nua na ɔto ne koma mu wɔ ne ho a, ebeye den na watumi aka se ɔdɔ Onyankopɔn wɔ ne koma mu? Me mma, ɛnse se yen dɔ no ye kasa hunu. Ɛse se eye ɔdɔ turodoo a ɛnam nneyee so da ne ho adi. Eyi na ebema yēahu se yewɔ nokware no. Eyi na ebema yen koma anya gyidi wɔ

Onyankopɔn anim. Sɛ yɛn koma bu yɛn fɔ a, yenim sɛ Onyankopɔn so sen yɛn koma na onim biribiara. Enti anuanom adɔfo, sɛ yɛn koma ammu yɛn fɔ a, yɛwɔ akokoduru wɔ Onyankopɔn anim.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 99(100) G/. 1

**G: Asase nyinaa mommɔ ose mma Awurade.**

1. Asase nyinaa mommɔ ose mma Awurade!  
Momfa ahosɛpɛw nsom Awurade;  
momfa ahotɔ nnwom mmra n'anim. **G/.**
2. Mommma mo werɛ mmfi da sɛ Awurade yɛ Onyankopɔn.  
Ɔno na ɔbɔɔ yɛn na yɛyɛ ne de;  
yɛyɛ ne nkurɔfo; yɛyɛ ne nguan. **G/.**
3. Momfa aseda nkɔ asɔrefi no pon mu.  
Momfa nkamfo nkɔ n'adiwo hɔ.  
Da no ase, na kamfo no. **G/.**
4. Na Awurade ye;  
ne dɔ tim hɔ daa  
na ne nokware nso wɔ hɔ daa nyinaa. **G/.**

### Gospel Acclamation

Yohane 1:14.12

Alleluia, Alleluia!

Na Asem no beyɛɛ honam, na ɔbetenae yɛn mu. Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyɛɛ Onyankopɔn mma.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerew mae

Yohane 1:43-51

*Wone Onyankopɔn Ba, Israel hene no*

Ade kyee no, Yesu yɛɛ n’adwene sɛ ɔbɛkɔ Galilea. Ohuu Filipino ka kyereɛ no se, “Di m’akyi.” Filipino nso na ofi Betsaida a ɛhɔ na Petro ne Andrea nso fi. Filipino fi hɔ kɔɔ Natanael nkyen kɔka kyereɛ no se, “Yɛahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no hyɛɛ ne ho nkɔm no no. Wɔfrɛ no Yesu. Ɔyɛ Yosef a ofi Nasaret no ba.” Natanael bisaa Filipino se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret da?” Filipino nso ka kyereɛ no se, “Bra na bɛhwɛ.” Bere a Yesu huu Natanael sɛ ɔreba no, ɔkae se, “Israelni nokwafo ni ampa.” Natanael bisaa Yesu se, “Woyɛɛ den huu senea mete?” Yesu nso buaa no se, “Bere a wowɔ akutu dua no ase hɔ no na mihuu wo ansa na Filipino rebɛfrɛ wo.” Natanael kae se, “Kyerɛkyerɛfo, wone Onyankopɔn Ba, Israel hene no!” Yesu bisaa no se, “Esiane sɛ meka kyereɛ wo se mihuu wo wɔ akutu dua no ase nti na wugye di anaa? Wubehu anwonwade a ɛsen eyi. Mereka nokware akyerɛ wo se, wubehu sɛ ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfo redi aforosian ba Onipa Ba no nkyen.”

Nea Awurade se ni.

## ƐFIRI ƆPEPɔN KɔPEM AWURADE YIKYERE

(FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY)

ƆPEPɔN (6<sup>TH</sup> JANUARY)

## FIRST READING

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 5:5-13

*Adansefo baasa na wɔwɔ hɔ, Honhom no, nsu no ne mogya no.*

Hena na obetumi adi wiase so? Obi a ogye di sɛ Yesu yɛ Onyankopɔn Ba no nko. Yesu Kristo yɛ obi a ɔnam nsu ne mogya so bae. Ɛnye nsu nko so na ɔnam bae na mmom nsu ne mogya. Na ɛyɛ Honhom no na edi ho adanse efisɛ, Honhom no ne nokware no. Adansefo baasa na wɔwɔ hɔ, Honhom no, nsu no ne mogya no. Saa adansefo yi adwene hyia. Yegye adanse a nnipa di no di; adanse a Onyankopɔn di no mu yɛ den yiye. Na saa adanse no na Onyankopɔn adi afa ne Ba no ho no. Enti obi a ogye Onyankopɔn Ba no di no wɔ saa adanse yi wɔ ne koma mu. Na obi a onnye Onyankopɔn nni no ama Onyankopɔn ayɛ ɔtorofo, efisɛ, wannye adanse a Onyankopɔn di faa ne Ba no ho no anni. Eyi ne adanse no: Onyankopɔn ama yen nkwa a enni awiei; na saa nkwa no wɔ

ne Ba no mu. Obiara a ɔwɔ Ɔba no wɔ saa nkwa no na obiara a onni Ɔba no nni nkwa no. Merekyerew mo eyi senea ebema moahu se mowɔ nkwa a enni awiei, mo a mugye Onyankopɔn Ba no din di no.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 147:12-15.19-20 G/. 12**

**G: Kamfo Awurade, O Yerusalem.**

1. Kamfo Awurade, O Yerusalem!

Kamfo wo Nyankopɔn, O Sion!

Ɔma w'apon mu ye den;

ohyira mo nkurofo. **G/.**

2. Ɔkora mo ahye so na ɔma mo awi pa.

Ɔkasa kyere asase.

Na nea ɔka biara,

wɔye no ntem so. **G/.**

3. Ɔkasa kyere ne nkurofo.

Ɔhye mmara ma Israel.

Ɔnyee eyi mmaa aman foforo biara.

Wonnim ne mmara. **G/.**

**Gospel Acclamation**

**Marko 9:7**

Alleluia, Alleluia!

Omununkum bekataa wɔn so. Enne bi fii omununkum no mu kae se, “Oyi ne me Dɔ Ba a ɔsɔ m’ani. Muntie no.”

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Marko kyerew mae

Marko 1:6-11

*Wone me dɔ Ba a woso m'ani.*

Na Yohane hye atade a wɔde aboa nhoma na apam a aboa nhoma abɔso nso bɔ mu. N'aduan ye mmoadabi ne ewo. Ne nkyerɛkyerɛ no mu, ɔkae se, “Ɛrenkye koraa, obi beba a ɔwɔ tumi sen me a, ne mpaboa mpo ɛnse se mikita. Me de, mede nsu na ɛbɔ mo asu, na ɔno de, ɔde Onyankopɔn Honhom Kronkron na ɛbeɔ mo asu!” Da bi, Yesu fii Nasaret a ɛwɔ Galileaman mu bae maa Yohane bɔɔ no asu wɔ asubɔnten Yordan mu. Yesu fi nsu no mu sii koko so ara pɛ, ohui se ɔsoro abue na Honhom Kronkron resian se aborɔnoma aba ne so. Saa bere no ara mu, enne bi fi soro kae se, “Wone me dɔ Ba a woso m'ani.”

Nea Awurade se ni.

### ANAA

#### (ALTERNATIVE GOSPEL)

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 3:23-38

*Yesu awo*

Yesu fitii n'adwuma ase no, na wadi beye mfe aduasa. Nkurofo susuwii se, Yesu ye Yosef ba. Yosef n'agya ne Eli. Eli n'agya ne Mattat; Mattat n'agya ne Lewi; Lewi n'agya ne Melki; Melki n'agya ne Yanai; Yanai n'agya ne Yosef; <sup>25</sup> Yosef n'agya ne Matatia; Matatia n'agya ne Amos; Amos n'agya ne Nahum; Nahum n'agya ne Hesli; Hesli n'agya ne Nagai; Nagai n'agya ne Mahat; Mahat n'agya ne Matatia; Matatia n'agya ne Semein; Semein n'agya ne Yosek; Yosek n'agya ne Yoda; Yoda n'agya ne Yohanan; Yohanan n'agya ne Resa; Resa n'agya ne Sorobabel; Sorobabel n'agya ne Sealtiel; Sealtiel n'agya ne Neri; Neri n'agya ne Melki; Melki n'agya ne Adi; Adi n'agya ne Kosam; Kosam n'agya ne Elmadam; Elmadam n'agya ne Er; Er n'agya ne Yosua; Yosua n'agya ne Elieser; Elieser n'agya ne Yorim; Yorim n'agya ne Matat; Matat n'agya ne Lewi; <sup>30</sup> Lewi n'agya ne Simeon; Simeon n'agya ne Yuda; Yuda n'agya ne Yosef; Yosef n'agya ne Yonam; Yonam n'agya ne Eliakim; Eliakim n'agya ne Melea; Melea n'agya ne Mena; Mena n'agya ne Matata; Matata n'agya ne Natan; Natan n'agya ne Dawid; Dawid n'agya ne Yisai; Yisai n'agya ne Obed; Obed n'agya ne Boas; Boas n'agya ne Sala; Sala n'agya ne Nahson; Nahson n'agya ne Aminadab; Aminadab n'agya ne Admin; Admin n'agya ne Arni; Arni n'agya ne Herson; Herson n'agya ne Peres; Peres n'agya ne Yuda; Yuda n'agya ne Yakob; Yakob n'agya ne Isak; Isak n'agya ne

Abraham; Abraham n'agya ne Tera; Tera n'agya ne Nahor; Nahor n' agya ne Serug; Serug n'agya ne Reu; Reu n'agya ne Peleg; Peleg n'agya ne Eber; Eber n'agya ne Sala; Sala n'agya ne Kainan; Kainan n'agya ne Arfaksad; Arfaksad n'agya ne Sem; Sem n'agya ne Noa; Noa n'agya ne Lamek; Lamek n'agya ne Metusala; Metusala n'agya ne Henok; Henok n'agya ne Yared; Yared n'agya ne Mahaleleel; Mahaleleel n'agya ne Kainan; Kainan n'agya ne Enos; Enos n'agya ne Set; Set n'agya ne Adam; Adam n'agya ne Onyankopon.

Nea Awurade se ni.

**EFIRI OPEPON KOPEM AWURADE YIKYERE**  
**(FROM 2<sup>ND</sup> JANUARY TO EPIPHANY)**  
**OPEPON (7<sup>TH</sup> JANUARY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 5:14-21

*Bere biara a yebisa no no, otie yen.*

Yensuro wɔ Onyankopon anim, efise, yenim se biribiara a yebisa no no, otie yen wɔ ne pe mu. Bere biara a yebisa no no, otie yen. Yeahu se eyi ye nokware yi, yenim nso se ɔma yen nea yebisa no biara. Se obi hu se ne nua aye bone bi a emfa no nko owu mu a, ɔmma Onyankopon a ɔbema no nkwa no mpae mma no. Eyi ka won a won bone mfa won nko owu mu no ho. Bone bi wɔ ho a ede onipa ko owu mu na eno ho de, menka se mommo ho mpae nkyere Onyankopon. Afideye nyinaa ye bone, nanso bone bi wɔ ho a enkowie owu mu. Yenim se Onyankopon ba biara nko so nye bone, efise, Onyankopon Ba no hwe no, na ɔbonsam ntumi nye no bone. Yenim se, ewom se wiasa nyinaa hwe ɔbonsam tumi ase, nanso yeye Onyankopon nkurofo. Yenim se Onyankopon Ba no aba, na wama yen ntease ama yeahu Onyankopon kann no. Yen abrafo wɔ Onyankopon kann no ne ne Ba Yesu Kristo no mu. Eyi ne Onyankopon kann no ne nkwa a enni awiei no. Me mma, montwe mo ho mfi abosom ho

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 149:1-6.9 G/. 4

**G: Awurade ani gye ne nkurɔfo ho.**

1. To dwom foforo ma Awurade.  
Kamfo no wɔ ne gyidifo bagua mu  
Ma w'ani nnye, Israel, wo boafo nti.  
Momma mo ani nnye, Sionfo, esiane mo hene nti! **G/.**
  
2. Momfa asaw nkamfo ne din.  
Mommɔ nkyene ne nsanku nkamfo ne din.  
Awurade ani gye ne nkurɔfo ho.  
Ɔma ɔhobreasen di nkonim de hye no anuonyam. **G/.**
  
3. Momma Onyankopɔn ani nnye wɔ wɔn nkonimdi mu  
wɔnteem dennen bere a wokita wɔn nkrante nnamnɔm no a,  
na wɔatwe aman aso senea Onyankopɔn ahye no.  
Eyi ne Onyankopɔn nkurɔfo nkonimdi. **G/**

## Gospel Acclamation

Luka 7:16

Alleluia, Alleluia!

Odiyifo kese bi asɔre wɔ yen mu, na Onyankopɔn asian aba ne manfo mu.

Alleluia Alleluia!

## ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Yohane kyerɛw mae

Yohane 2:1-11

*Eyi ne nsenkyerenɛe a edi kan a ɔyɛe wɔ baguam de kyereɛ se ne tumi fi soro.*

Ne nnansa so, nnipa bi hyiaa ayeforo wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so. Yesu ne na kɔɔ saa ayeforohyia no bi. Wɔtoo nsa frɛɛ Yesu ne n'asuafo no nso kɔɔ ho bi. Wogu so regye wɔn ani no, ayeforo no ase nsa sae maa Yesu ne na kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyereɛ no se, “Wɔn nsa a wɔrenom no asa.” Yesu ka kyereɛ ne na se, “Mprempren de, merentumi nye ho hwee, efise, me bere nnya nnui ɛ.” Ne na ka kyereɛ asomfo no se, “Biribiara a ɔbɛka se monye no, monye.” Saa bere no na nsuhina asia sisi ho; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de dwira wɔn ho afahye ase. Na asuhina



biara tumi fa nsu ntokoyiwa aduonu anaa aduasa. Yesu ka kyereɛ asomfo no se, “Monhyehye nhina no ma ma.” Wode nsu hyee no ma ma. Yesu ka kyereɛ won se, “Monsaw bi nkoma onipa a ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no.” Nea ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no kaa nsu no a adan nsa a onnim baabi a efi a asomfo no de, na wonim no hwɛe no, ɔfrɛe ayeforokunu no, ka kyereɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wontɛ se afoforo a wɔaka no. Obiara a ɔtow pon de nsa pa di kan ba wɔ n’apontow ase na akyiri yi, ɔde nsa a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no atwa to!” Saa nsenkyerɛne a Yesu yɛe wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsenkyerɛne a edi kan a ɔyɛe wɔ baguam de kyereɛ se ne tumi fi soro. Ɛmaa n’asuafo no nso gyee no dii se, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no.

Nea Awurade se ni.

**EFIRI AWURADE YIKYERE KOPEM N’ASUBO**  
(FROM EPIPHANY TO THE BAPTISM OF THE LORD)

**EDWOADA ANAA OPEPON 7**  
(MONDAY OR 7<sup>TH</sup> JANUARY)

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 3:22-4:6

*Eyi nko ara ne ɔkwan a yenam so akyere nokware Honhom ne atoro Honhom mu.*

Biribiara a yebisa no no, yen nsa ka efise, yedi ne mmara so na yeye n’apɛde nso. Ne mmara no ka se, yennye ne Ba Yesu Kristo no din nni na yennodo yen ho senea Kristo hyee yen no. Obiara a odi Onyankopɔn mmara so no te Onyankopɔn mu na Onyankopɔn nso te ne mu. Na eyi na ɛma yehu se Onyankopɔn te yen mu. Yenim no saa efise, wama yen Honhom. Me nuanom adɔfo, munnnye won a wɔka se wɔwɔ Honhom no nyinaa nni. Mmom monso nhwe nhu se honhom a wɔwɔ no fi Onyankopɔn anaa. Efise, atoro adiyifo bebre ahwete. Okwan a wubetumi afa so ahu se obi wɔ Onyankopɔn Honhom no ne se, ɔbɛpae mu aka se, Yesu Kristo, a ɔbae se onipa no, wɔ Honhom a efi Onyankopɔn. Na nea ɔnka saa mfa Yesu ho no nni Honhom a efi Onyankopɔn. Saa Honhom no ye Kristo tamfo. Motee se saa na ɛbɛba nanso ɛwɔ wiase ha dedaw. Me mma, moye Onyankopɔn abusuafo na moadi atoro adiyifo no so, efise, Honhom a ɛwɔ mo mu no wɔ tumi sen Honhom a ɛwɔ won a wɔye wiasefo no mu no. Wɔka nsem a efa wiase ho ma wiase tie efise, wɔye wiasefo. Nanso yen de, yeye Onyankopɔn nkurɔfo. Obiara a onim Onyankopɔn no tie yen. Na obiara a ɔnye

Onyankopɔn nipa no ntie yen. Eyi nko ara ne ɔkwan a yenam so akyerɛ nokware Honhom ne atoro Honhom mu.

Nea Nyame se ni.

### Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 2:7-8. 10-11 G/. 8

**G: Mede amanaman bɛyɛ wo aɔɛgyadɛɛ.**

1. Nea wasi no hene no bua se, mɛka asem a Awurade apae mu aka no.

Ɔka kyerɛɛ me se, ‘Woyɛ me babarima; ɛnnɛ mayɛ w’agya.

Bisa me na mede wiase aman nyinaa bɛhyɛ wo nsa;

asase nyinaa bɛyɛ wo dea. **G/**

2. Mo ahene, muntie saa kɔkɔbɔ yi,

mo a mudi aman so wɔ wiase, munsua sɛ:

mobɛsom Awurade osuro mu.

momma mo ho mpopo na monkotow no. **G/**

### Gospel Acclamation

Mateo 4:16

Alleluia, Alleluia!

Nnipa a wɔtenaa sum mu no, Hann kɛse bi apue ama wɔn. Wɔtenaa owu asase so maa Hann no pue maa wɔn wɔ hɔ” no baa mu.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Mateo kyerɛw mae

Mateo4:12-17. 23-25

*Ɔsoro ahenni no abɛn.*

Yesu tee sɛ wɔakyere Yohane no, ɔkɔɔ Galilea. Oduu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom, otwaam wɔ Nasaret hɔ kɔtenaa Kapernaum a ɛwɔ Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so. Eyi maa nea odiyifo Elia kae se: “Sebulon asase ne Naftali asase, ɔkwan a ɛkɔ po mu, Yordan agya, amanaman Galilea, nnipa a wɔtenaa sum mu no, Hann kɛse bi apue ama wɔn. Wɔtenaa owu asase so maa Hann no pue maa wɔn wɔ hɔ” no baa mu. Efi saa bere no, Yesu fii n’asenska ase se, “Monsakra mo su, momfa mo ho mma Onyankopɔn, na ɔsoro ahenni no abɛn.” Ɔkɔɔ n’anim kakra

no, ohuu Sebedeo mma baanu a wofre obaako Yohane, enna obaako nso din de Yakobo, se wone won agya te okorow mu retuatua won asau mu. Yesu frɛ won nso se wommedi n'akyi. Ntem ara, wogyaw won agya ne okorow no ho, bedii n'akyi. Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempa wo Yudafo hyiadan mu. Osaa nyarewa ahorow a wode baa n'anim nyinaa nso. Yesu anwonwade a oyee yi trew koduu Siriaman mu nyinaa. Eyi ma wode won a ahonhommone wo won so, won a wotwa, won a woyare mmubui, ne won a nyarewa ahorow haw won no nyinaa fi Siriaman mu bree no ma osaa won nyinaa yare. Anwonwade a Yesu yee yi, maa nnipakuw a wofi Galilea ne Nkurow Du 'Dekapoli' no mu ne Yerusaleem ne Yordan agya tu dii n'akyi.

Nea Awurade se ni.

**EBENADA ANAA OPEPON 8**  
**(TUESDAY OR 8<sup>TH</sup> JANUARY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 4:7-10

*Onyankopon ye odo.*

Anuanom, momma yennodo yen ho efise, odo fi Onyankopon. Obi a owo odo no ye Onyankopon ba na onim Onyankopon nso. Obi a onni odo no nnim Onyankopon efise, Onyankopon ye odo. Okwan a Onyankopon nam so da ne do adi kyere yen ne no. Osomaa ne Ba koro no baa wiase, senea yebefa ne so anya nkwa. Saa na odo te. Enkyere se yedo Onyankopon na mmom ono na odo yen nti na osomaa ne Ba se yemfa ne so na wode yen bone akye yen

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 71(72):1-4. 7-8. G/ 11**

**G/: Ahene nyinaa bekotow n'anim; aman nyinaa besom no**

1. Kyere ohene no na ommu w'atentrenee, O Onyankopon.

kye no atemmu nyansa no bi,

senea ode nokware bedi wo nkurfo so,

na wahwe won a woremia won no trennee mu. **G**

2. Asase no nkɔ so frɔmfrɔm,  
ma trenɛe mmra asase no so.  
Ma ɔhene mmu ahiafo aten pa.  
Ma ɔmmaa ahiafo na onni wɔn a womia wɔn afɛfo so nkonim.
  
3. Ma trenɛe mmu so ne nkwa nna mu,  
na nkɔso mmɔ atenaseɛ mmere dodow a ɔsram kɔ so haran yi  
N’ahenni befi po akosi po,  
na afi Efrata akosi asase ano. **G**

### Gospel Acclamation

Luka 4:18

Alleluia, Alleluia!

Awurade Honhom wɔ me so, na wɔayi me sɛ memmɛka aɛmpa nkyerɛ ahiafo. Na menka nkyerɛ wɔn a wɔwɔ nnomum mu se, wobenya ahofadi.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Marko kyerɛw mae

Marko 6:34-44

*Obubuu abodoo no mu de maa asuafo no sɛ wɔnkyɛ mma nnipa no.*

Bere a Yesu sii fam no, na nnipakuw ahyia wɔ ho. Ohuu wɔn no, ne yam hyehyee no maa wɔn, efise, na wɔte sɛ nguan a wonni hwɛfo. Ɔkyerɛkyerɛɛ wɔn nneɛma bebreɛ a ɛsɛ sɛ wohu. Onwini reye adwo no, n’asuafo no baa ne nkyɛn bɛka kyereɛ no se, “Ade resa. Aduan biara nso nni ha. Ka kyere nnipa no na wɔnkɔ nkurow mu ne nkuraa a atwa yen ho ahyia yi ase, na wɔnkɔɔ aduan bi nni.” Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Momma wɔn aduan nni.” Wobisaa no se, “Aduan bɛn? Sɛ yese yɛbɛma wɔn aduan a, yɛrennya saa nnipa dodow yi ho sika!” Yesu bisaa wɔn se, “Abodoo ahe na yɛwɔ? Monkɔ na monkɔhwɛ.” Wɔsan ba bɛka kyereɛ no se, wɔwɔ abodoo anum ne mpataa abien. Afei Yesu ka kyereɛ wɔn se wɔmma nnipa no ntenatena ase akuwakuw wɔ sare no so. Enti wɔtenatenaa ase akuwakuw a ebi yɛ ɔha na ebi yɛ aduonum. Yesu faa abodoo anum ne mpataa abien no, na ɔhwɛɛ soro bɔɔ mpae hyiraa so. Obubuu abodoo no mu de maa asuafo no sɛ wɔnkyɛ mma nnipa no. Na ɔkyɛɛ mpataa no nso mu maa wɔn. Nnipa no dii aduan no maa obiara

mee! Nnipa a wodii aduan no beye mmарima mpemnum; na wotasee ase nnikae no, eyee nkentemma dumien.

Nea Awurade se ni.

**WUKUADA ANAA OPEPON 9**  
**(WEDNESDAY OR 9<sup>TH</sup> JANUARY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 4:11-18

*Se yedodo yen ho a, na Onyankopon te yen mu.*

Anuanom adɔfo, se saa na Onyankopon dɔ yen a, na ekyere se, ese se yedodo yen ho. Obiara nhuu Onyankopon da. Se yedodo yen ho a, na Onyankopon te yen mu na ne dɔ no aye perepere wo yen mu. Eyi na ema yehu pefee se yete Onyankopon mu na onno nso te yen mu. Wama yen ne Honhom. Na yeehu na yeeaka akyere aforo se Agya no somaa ne Ba ma obeyee wiase Agyenkwa. Obiara a opae mu ka se Yesu ye Onyankopon Ba no, Onyankopon te ne mu na onno nso te Onyankopon mu. Na yen ankasa nim na yegye Onyankopon dɔ a odo dɔ yen no di. Onyankopon ye odo na obiara a ote odo mu no te Onyankopon mu na Onyankopon nso te ne mu. Esee se odo ye pe wo yen mu senea ebeye a yebanya akokoduru Atemmu da no. Na yebanya saa akokoduru no nso, efise, yen abrabɔ wo wiase ha no te se Kristo de pe. Osuro nni odo mu. Odo amapa pam ehu nyinaa. Enti obi a osuro no, na odo a owo no nye pe, efise, ehu ne asotwe na enam.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 71(72):1-2. 10-13. G/ 11**

**G/: Ahene nyinaa bekotow n'anim; aman nyinaa besom no**

1. Kyere ohene no na ommu w'atentrenee, O Onyankopon.

Kye no atemmu nyansa no bi

senea odo nokware bedi wo nkurɔfo so

na wahwe won a wɔremia won no trennee mu. **G/**

2. Sampanya ahene ne ehɔ supɔw no sofo bema no akyede.

Arabia ahene ne Etiopia ahene bekye no akyede.

Ahene nyinaa bekotow n'anim;

aman nyinaa besom no. **G/**

3. Ahiafo a wɔfrɛ no no, ogye wɔn  
ne mmɔborɔfo ne wɔn a wonni ahwɛfo nyinaa.  
Ohu wɔn a wɔayɛ mmerɛw ne ahiafo mmɔbɔ.  
Ogye wɔn a ade ahia wɔn no nkwa. **G/**

### Gospel Acclamation

Luka 4:18

Alleluia, Alleluia!

Awurade Honhom wɔ me so, na wɔayi me sɛ memmekɛ aɛmpa nkyerɛ ahiafo. Na menka nkyerɛ wɔn a wɔwɔ nnomum mu sɛ, wobɛnya ahofadi.

Alleluia Alleluia!

### ASEMPA (GOSPEL READING)

Asempa no senea Ht. Marko kyerɛw mae

Marko 6:45-52

*Asuafo no huu Yesu sɛ ɔnam nsu no ani.*

Adidi no akyi pɛ, Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no sɛ, wɔnkɔtena ɔkorow no mu, na wonni kan nkɔ Betsaida, na ɔregya nnipakuw no kwan na watiw wɔn. Akyiri yi, ɔkɔɔ bepɔw no so kɔbɔɔ mpae. Anadwo no a suafo no te ɔkorow mu adu nsu no mfinimfini no, na Yesu nko ara na ɔwɔ mpoano. Ohui sɛ na wɔn ho akyerɛ wɔn; ene sɛ, mframa a ano yɛ den ne asorɔkye bɔ dwiradwiraa ɔkorow no, enti na wɔrebɛ ɔkorow no hare mu. Ahemanakye beyɛ sɛ nnɔn abiesa bere mu no, ɔnantewee nsu no ani baa wɔn nkyɛn. Ɔyɛ sɛ ɔretwa wɔn ho. Bere a suafo no huu obi sɛ ɔnam nsu no ani no, wɔde hu teeteeɛm, efisɛ, na wosusuw sɛ wɔahu ɔsaman. Wɔn nyinaa huu no. Eho ara, Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Momma mo bo ntɔ mo yam. Eyɛ me! Munnsuro!” Afei ɔkɔɔ wɔn nkyɛn wɔ ɔkorow no mu no, mframa no gyae! Asuafo no ho dwiriw wɔn. Anwonwade a na Yesu ayɛ akyerɛ wɔn no nyinaa akyi no, na wonhu onipa ko a ɔyɛ ara. Nea ewom ne sɛ, na wɔmpɛ sɛ wogyɛ di.

Nea Awurade se ni.

**YAWOADA ANAA ƆPEƆN 10**  
**(THURSDAY OR 10<sup>TH</sup> JANUARY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 4:19-5:4

*Nea ɔɔ Onyankopɔn no, eɛ se ɔɔ ne nua nso.*

Yɛwɔ ɔɔ, efise, Onyankopɔn na ɔɔɔ yen kan. Se obi ka se, “Medɔ Onyankopɔn” na ɔtan ne nua a, ɔye ɔtorofo. Na ɔrentumi nnɔ Onyankopɔn a onhuu no da, efise, ne nua a ohu no koraa ɔnnɔ no. Eyi ne mmara a Kristo hye maa yen. Nea ɔɔ Onyankopɔn no, eɛ se ɔɔ ne nua nso. Obiara a ogye di se Yesu ye Agyenkwa no ye Onyankopɔn ba. Na obiara a ɔɔ Agya no dɔ ne Ba no nso. Eyi na ema yehu se yedɔ Onyankopɔn mma: eye ɔɔ a yedɔ Onyankopɔn ne di a yedi ne mmara so. Ɔɔ a yedɔ Onyankopɔn no, kyere di a yedi ne mmara so. Na ne mmara no nso so di nye den mma yen, efise, Onyankopɔn ba biara tumi di wiase so. Saa kwan yi so na yenam di wiase so nkonim: yede yen gyidi.

Nea Nyame se ni.

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 71(72):1-2. 14-15. 17 G/ 11**

**G/: Ahene nyinaa bekotow n’anim; aman nyinaa besom no**

1. Kyere ɔhene no na ommu w’atentrenee, O Onyankopɔn.

Kye no atemmu nyansa no bi

senea ɔde nokware bedi wo nkurɔfo so

na wahwe won a wɔremia won no trennee mu. **G/**

2. Ogye won fi ɔhye ne basabasaye mu.

won nkwa som no bo,

wɔmmɔ mpae mma no bere biara,

Onyankopɔn nhaira nka no daa daa. **G/**

3. Daa, wɔnkae ɔhene din

na ne din ntena nkye se owia.

Aman nyinaa nkamfo Onyankopɔn,

na onhyira won na wɔnsre ahotɔ mma ɔhene.

**Gospel Acclamation****Luka 7:16**

Alleluia, Alleluia!

Odiyifo kese bi asɔre wɔ yen mu, na Onyankopɔn asian aba ne manfo mu.

Alleluia Alleluia!

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 4:14-22

*Awurade Honhom wɔ me so.*

Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahyɛ no ma. Ankyɛ koraa ne din trewee ɔman no mu nyinaa. Ɔkyerɛkyerɛɛ wɔ wɔn hyiadan mu maa obiara kamfoo no. Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wɔtetew no wɔ mu no mu. Na senea ɔtaa yɛ no, ɔkɔw hyiadan mu homeda. Ɔsɔre kɔw anim se ɔrekɔkenkan kyerewsem. Wɔde odiyifo Yesaia nhoma hyɛ ne nsa na obuee baabi a wɔakyerew se: “Awurade Honhom wɔ me so, na wɔayi me se memmeka asempa nkyere ahiafo. Na menka nkyere wɔn a wɔwɔ nnomum mu se, wobenya ahofadi, anifuraefo behu ade; wɔn a wobu wɔn animtiaa benya anuonyam, na Onyankopɔn asiesie ne ho se obehyira wɔn a wɔba ne nkyen nyinaa.” Ɔtoo nhoma no mu de maa ɔhwefo no na ɔtenaa ase; na obiara a ɔwɔ hyiadan no mu hɔ no hwɛɛ no dinn. Afei ɔka kyereɛ wɔn se; “Ɛnne na kyerewsem no aba mu.” Na kasa pa ne nsem ahorow a ɔkae no, yɛɛ wɔn a wɔtee nyinaa nwonwa ma wobisae se, “Ɛnye Yosef ba no ni?”

Nea Awurade se ni.

**EFIADA ANAA ƆPEPɔN 11**  
**(FRIDAY OR 11<sup>TH</sup> JANUARY)**

**FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 5:5-13

*Nea ɔdw Onyankopɔn no, ɛɛ se ɔdw ne nua nso.*

Hena na obetumi adi wiase so? Obi a ogye di se Yesu yɛ Onyankopɔn Ba no nko. Yesu Kristo yɛ obi a ɔnam nsu ne mogya so bae. Ɛnye nsu nko so na ɔnam bae na mmom nsu ne mogya. Na ɛye Honhom no na edi ho adanse efise, Honhom no ne nokware no. Adansefo baasa na wɔwɔ hɔ, Honhom no, nsu no ne mogya no. Saa adansefo yi adwene hyia. Yegye adanse a nnipa di no di;



adanse a Onyankopɔn di no mu yɛ den yiye. Na saa adanse no na Onyankopɔn adi afa ne Ba no ho no. Enti obi a ogye Onyankopɔn Ba no di no wɔ saa adanse yi wɔ ne koma mu. Na obi a onnye Onyankopɔn nni no ama Onyankopɔn ayɛ ɔtorofo, efisɛ, wannye adanse a Onyankopɔn di faa ne Ba no ho no anni. Eyi ne adanse no: Onyankopɔn ama yɛn nkwa a enni awiei; na saa nkwa no wɔ ne Ba no mu. Obiara a ɔwɔ Ɔba no wɔ saa nkwa no na obiara a onni Ɔba no nni nkwa no. Merekyerɛw mo eyi senea ɛbema moahu sɛ mowɔ nkwa a enni awiei, mo a mugye Onyankopɔn Ba no din di no. **(Nea Nyame se ni.)**

**Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)**

**Nnwom 147:12-15.19-20 G/. 12**

**G: Kamfo Awurade, O Yerusalem.**

1. Kamfo Awurade, O Yerusalem!  
Kamfo wo Nyankopɔn, O Sion!  
Ɔma w'apon mu yɛ den;  
ohyira mo nkurɔfo. **G/.**
2. Ɔkora mo ahye so na ɔma mo awi pa.  
Ɔkasa kyere asase.  
Na nea ɔka biara,  
wɔyɛ no ntem so. **G/.**
3. Ɔkasa kyere ne nkurɔfo.  
Ɔhyɛ mmara ma Israel.  
Onyɛɛ eyi mmaa aman foforo biara.  
Wonnim ne mmara. **G/.**

**Gospel Acclamation**

**Mateo 4:23**

Alleluia, Alleluia!

Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempa wɔ Yudafo hyiadan mu. Ɔsaa nyarewa ahorow a wɔde baa n'anim nyinaa nso.

Alleluia Alleluia!

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Luka kyerew mae

Luka 5:12-16

*Amonom ho ara, ne ho fii.*

Da bi a Yesu wo kurow bi mu no, obarima bi a kwata aye ne honam nyinaa bekotow n'anim sree no se, "Owura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare." Eho ara Yesu teee ne nsa de kaa no kae se, "Yiw, eye me pe. Wo ho mfi." Amonom ho ara, ne ho fii. Yesu hyee no se, "Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkommɔ. Ko na fa wo ho kokyere osɔfo na bo afɔre a Mose hyee se akwatafo a won ho afi no mmɔ se adansedi no." Yesu anwonwadowuma a oye yi maa ne ho asem trewee mpɔtam ho nyinaa maa nnipa bebre betiee no pee se asa won yare nso. Nanso na otaa twe ne ho ko sare so kɔbo mpae.

Nea Awurade se ni.

**MEMENEDA ANAA ƆPEƆN 12****(SATURDAY OR 12<sup>TH</sup> JANUARY)****FIRST READING**

Akenkan a efiri Yohane Nhoma a edi kan no mu

1 Yohane 5:14-21

*Bere biara a yebisa no no, otie yen.*

Obiara a owo Ɔba no wo saa nkwa no na obiara a onni Ɔba no nni nkwa no. Merekyerew mo eyi senea ebema moahu se mowo nkwa a enni awiei, mo a mugye Onyankopon Ba no din di no. Yensuro wo Onyankopon anim, efise, yenim se biribiara a yebisa no no, otie yen wo ne pe mu. Bere biara a yebisa no no, otie yen. Yeahu se eyi ye nokware yi, yenim nso se oma yen nea yebisa no biara. Se obi hu se ne nua aye bone bi a emfa no nko owu mu a, ommɔ Onyankopon a ebema no nkwa no mpae mma no. Eyi ka won a won bone mfa won nko owu mu no ho. Bone bi wo ho a ede onipa ko owu mu na eno ho de, menka se mommo ho mpae nkyere Onyankopon. Afideye nyinaa ye bone, nanso bone bi wo ho a enkowie owu mu. Yenim se Onyankopon ba biara nko so nye bone, efise, Onyankopon Ba no hwe no, na obonsam ntumi nye no bone. Yenim se, ewom se wiasa nyinaa hye obonsam tumi ase, nanso yeye Onyankopon nkurofo. Yenim se Onyankopon Ba no aba, na wama yen ntease ama yeahu Onyankopon kann no. Yen abrafo wo Onyankopon kann no ne ne Ba Yesu Kristo no mu. Eyi ne Onyankopon kann no ne nkwa a enni awiei no. Me mma, montwe mo ho mfi abosom ho.

Nea Nyame se ni.

## Gyeso Nnwom (Responsorial Psalm)

Nnwom 149:1-6.9 G/. 4

**G: Awurade ani gye ne nkurɔfo ho..**

1. To dwom foforo ma Awurade.  
Kamfo no wɔ ne gyidifo bagua mu  
Ma w'ani nnye, Israel, wo boafo nti.  
Momma mo ani nnye, Sionfo, esiane mo hene nti! **G/.**
2. Momfa asaw nkamfo ne din.  
Mommɔ nkyene ne nsanku nkamfo ne din.  
Awurade ani gye ne nkurɔfo ho.  
Ɔma ɔhobreaseni di nkonim de hye no anuonyam. **G/.**
3. Momma Onyankopɔn ani nnye wɔ wɔn nkonimdi mu  
wɔnteem dennen bere a wokita wɔn nkrante nnamnɔm no a,  
na wɔatwe aman aso senea Onyankopɔn ahye no.  
Eyi ne Onyankopɔn nkurɔfo nkonimdi. **G/**

## Gospel Acclamation

Mateo 4:16

Alleluia, Alleluia!

Nnipa a wɔtenaa sum mu no, Hann kese bi apue ama wɔn.

Alleluia Alleluia!

**ASEMPA (GOSPEL READING)**

Asempa no senea Ht. Yohane kyerɛw mae

Yohane 3:22-30

*Adamfo a ɔboa ayeɛforokunu no wen n'aso twen no.*

Yesu ne n'asuafo no fi Yerusalem kɔɔ Yudea akuraa bi ase kɔtenaa hɔ kakra bɔɔ asu wɔ hɔ. Saa bere no ara na Yohane nso rebɔ asu wɔ Ainon a ɛben Salim, efise, na nsuwansuwa wɔ hɔ. Nnipa pii baa ne nkyen ma ɔbɔɔ wɔn asu. Saa bere no na wɔmfaa Yohane ntoo afiase. Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gyee akyinnye faa ahodwira ho. Enti asuafo no kɔɔ Yohane nkyen kɔka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerɛfo, ɔbarima bi a na ɔwɔ wo nkyen wɔ Yordan fa nohɔ no a wudii ne ho adanse no nso rebɔ asu na nnipa pii rekɔ ne nkyen.” Yohane buae se, “Obi rentumi nni dwuma a

ete sɛɛ gye sɛ Onyame ka ne ho. Mo ara mudi me adanse sɛ meka kyereɛ mo sɛ, ‘Enye me ne Kristo no na mmom wɔasoma me adi n’anim kan.’ Adamfo a ɔboa ayeforokunu no wɛn n’aso twɛn no, na sɛ ɔte ne nne a, n’ani gye. Eno nti na m’anigye wie pɛye no. Eɛ sɛ ɔye ɔkɛse na me nso meye ɔketewa.

Nea Awurade se ni.

WEEKDAY  
READINGS  
IN  
TWO  
ADVENT-CHRISTMAS

Compiled by:  
Rev. Fr. Stephen Kofi Sakpaku  
St. Theresa Parish-Samanhyia  
Donkorkrom Vicariate